

# GLOBAL



# VIEW

**Unabhängiges Magazin**

der Österreichischen Liga für die Vereinten Nationen  
und des Akademischen Forums für Außenpolitik

**3 | 2006**

3 EURO



## Luxus Nahrung

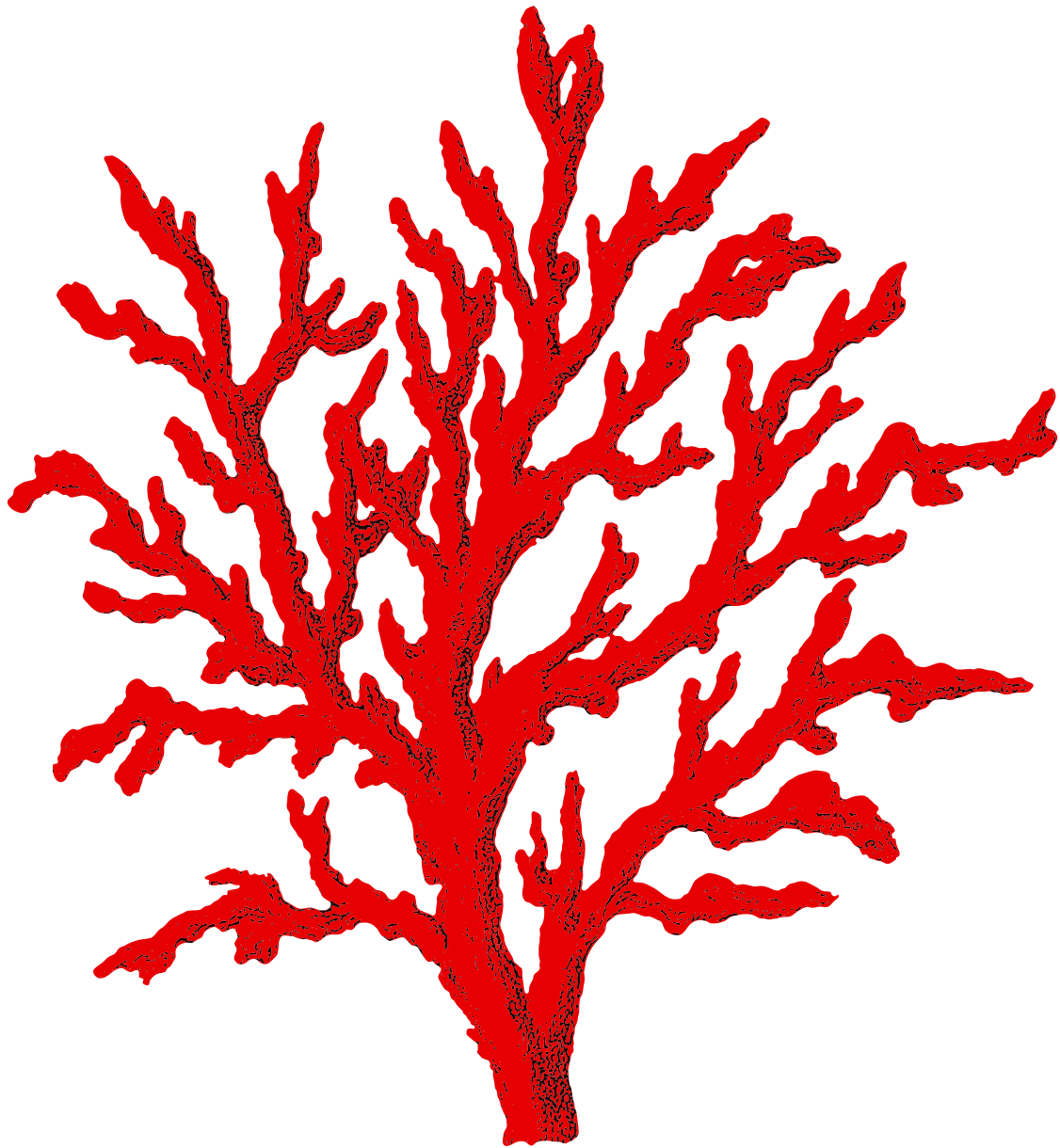
**High Tech-Landwirtschaft**  
Ermöglicht sie Food Security?

**WTO nach Doha**  
Die Zukunft des Welthandels

Foto: © Nikolaus Geyrhofer Filmproduktion GmbH

# VIENNALE

VIENNA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



**13.–25. OKTOBER 2006**

**TICKETS AB 30. SEPTEMBER 0800 664 006 A1 FREELINE**

[www.viennale.at](http://www.viennale.at)

 WIEN  
KULTUR

BUNDESKANZLERAMT  KUNST

WIENER   
STÄDTISCHE  
VIENNA INSURANCE GROUP

ERSTE   
BANK  
Partner der

**V'06**

# HIGH TECH PRODUZIERTE NAHRUNGSMITTEL ALS LUXUSARTIKEL FÜR WENIGE ODER MASSENTAUGLICHES KONZEPT?

von Marianne Oberreiter



Foto: Gerhard Koller

**Landwirtschaftliche Produktion** bedeutet heute einen immer stärkeren Einsatz von Hochtechnologien in diesem Bereich. Nikolaus Geyrhalters aktueller Film „Unser täglich Brot“ führt uns dies sehr drastisch und in einprägsamen Bildern vor Augen. Wir durften für diese Ausgabe einige Fotos aus dieser preisgekrönten österreichischen Filmdokumentation verwenden.

**Global View** unternimmt den Versuch, eine Standortbestimmung der Landwirtschaft Anfang des 21. Jahrhunderts vorzunehmen. Filip Aggestam und Matthieu Tockert zeichnen dabei – auf UN-Daten basierende – Szenarien für die Zukunft der Entwicklung der landwirtschaftlichen Produktion, die zunehmend auch als Energielieferant (Bioenergie) interessant wird. Erik Strobach blickt hinter die Kulissen der letzten Doha-Runde und setzt sich genauer mit dem schier endlos dauernden Verhandlungsmarathon der WTO in Bezug auf die Verbesserung der Handelsbeziehungen zwischen den einzelnen Nationen auseinander.

**Zur aktuellen Situation** des Libanon berichtet Andi Lexer aus Sicht der UN-Friedenstruppe und geht dabei der Frage nach, warum diese nur sehr zögerlich Formen annimmt. Sebastian Holzer reflektiert anlässlich dieses Krieges über den Gerechtigkeitsbegriff im Zusammenhang mit kriegerischen Auseinandersetzungen.

**Paris besitzt** seit kurzem ein neues, natürlich von einem Stararchitekten errichtetes Museum für außereuropäische Kunst – Quai Branly. Laura Skocek macht sich ein Bild zur Architektur und Sammlung dieses Museumstempels zeitgenössischer Prägung, der in der Öffentlichkeit nicht nur Begeisterungstürme auslöste.

Sven Pusswald erwischte den international beachteten Graphic Designer Stefan Sagmeister zum Interview: Wir erfahren dabei nicht nur einiges über seine Wahlheimat New York. Auf Mozart wird auch in dieser Ausgabe nicht vergessen, dieses Mal im Kontext von bildender Kunst.

**In einem ausführlichen** Teil beschäftigen wir uns außerdem mit historischen Ereignissen: Eine Brasilien-Expedition führt uns dabei ins Jahr 1817. Die diplomatischen Beziehungen zwischen China und Österreich feiern heuer ihr 35-Jahr-Jubiläum. Die Ungarische Revolution von 1956 jährt sich hingegen schon zum 50. Mal.

**Mein Dank** gilt wie immer dem ganzen Team und insbesondere Laura Skocek, die einfach ins kalte Wasser gesprungen ist, und für diese Ausgabe zusätzlich das Layout übernommen hat.

**Wir haben** uns wieder bemüht, interessante Themen aus Politik, Diplomatie und Kultur aufzugreifen und freuen uns auf Reaktionen unter: [globalview@afa.at](mailto:globalview@afa.at). <<

# Autoren



**Filip Aggestam** is Consultant Project Co-ordinator for the UN Learning Strategy on HIV/AIDS and PhD student at the University of Natural Resources and Applied Life Sciences in Vienna. Being an academic at heart, he is currently working on a research project concerning problems related to the transboundary management of waterbodies, in this case the Tisza River Basin. This is done in collaboration with the Sustainable European Research Institute (SERI) for the European Unions Sixth Framework Programme.



**Georg Sebastian Holzer** ist Redaktionsmitglied und zur Zeit Diplomat am Institut für Politikwissenschaft der Universität Wien. Seine Diplomarbeit befasst sich mit State-Building in Somaliland (Nord-West Somalia).



**Mag. Andi Lexer MA** ist Chefredakteur der „Blue Helmet News“ und außenpolitischer Redakteur der Tageszeitung „Österreich“. Er studierte Dolmetsch und Übersetzer an der Universität Innsbruck und Journalismus an der Donau-Universität Krems. Nach seinem Präsenzdienst verbrachte er zwei Jahre als UN-Soldat in Zypern.



**Matthieu Tockert** has a degree as Bio-Engineer in Rural Economics and Sociology from the University of Agricultural Sciences of Gembloux, Belgium. He wrote his diploma thesis “Sustainability and Socio-economical Impact of Shrimp Farming in the Mekong Delta” at the Institute of Agriculture of South-Viet Nam, Ho Chi Minh City. Internships at the Institute of Agriculture of South-Viet Nam, Ho Chi Minh City and at the United Nations Industrial Development Organization in Vienna completed so far his academic education.



**Dr. Axel Wüstenhagen** war von 1972-2003 in der Öffentlichkeitsarbeit der UNO tätig. Der promovierte Jurist leitete die UNO-Informationdienste in Athen, Wien und Bonn, war Pressesprecher eines humanitären UNO-Einsatzes in Amman und fungiert seit 1997 als Medienkoordinator der jährlichen Weltklimakonferenzen. Von 1967-1972 war er Generalsekretär der Österr. Liga für die Vereinten Nationen, deren Vorstand er seit 1962 angehört.

# Inhalt

## Cover

- 06 **Tremendous Changes in the Agricultural Sector**  
Filip Aggestam/Matthieu Tockert
- 09 **Alternative Development**  
Filip Aggestam
- 10 **The Long and Winding Road  
– from Bretton Woods to Doha**  
Erik Strobach
- 12 **Food Security**  
Matthieu Tockert
- 13 **Biomass as Sustainable Energy Supplier**  
Matthieu Tockert

## UNO

- 14 **Aktuelles von den Vereinten Nationen: Mai-Juli 2006**  
Axel Wüstenhagen
- 18 **Friedenstruppe für den Libanon gesucht**  
Andi Lexer

## International

- 20 **Krieg und Ethik**  
Georg-Sebastian Holzer

## Diplomacy

- 24 **Austrian – Chinese Diplomatic Relations**  
Stephan M. Koppányi

## History

- 26 **Österreich und die Ungarische Revolution 1956**  
Andreas Gémes

## Culture

- 28 **Quai Branly**  
Laura Skocek
- 30 **Interview with Stefan Sagmeister**  
Sven Pusswald
- 32 **Zauberflöte im Farbrausch**  
Marianne Oberreiter

## Travel

- 34 **Reise nach Brasilien im Jahr 1817**  
Florian Auer

## AFA

- 38 **Neue Projekte**  
Michael F. Pfeifer
- 39 **UN Internship Evaluation Study**  
Filip Aggestam/Lars Papesch Mulá

## Standards

- 03 **Editor's Letter**
- 04 **Autoren dieser Ausgabe**
- 22 **Contemporary Art World**
- 31 **Impressum**
- 37 **Globetrotter**
- 40 **Neue Welten**
- 40 **2ManyDJ's**
- 41 **PEOPLE**
- 42 **Last View**
- 43 **Cartoon**



Im österreichischen Dokumentarfilm **Unser täglich Brot** von Nikolaus Geyrharter geht es um die industrialisierte und globalisierte Nahrungproduktion. Es wird darin ausschließlich mit Filmbildern argumentiert, es gibt weder erklärende Stimmen aus dem Off noch Text-Inserts. Zu sehen ist, wie die Ressourcen der Erde zur Nahrungsmittelproduktion genutzt werden, zu sehen ist, wie für den jeweiligen Arbeitsschritt oder sonderbar spezialisierten Produktionsvorgang, die zwischen Pflanzen und Lebendware nicht unterscheiden, eigens konstruierte Maschinen aktiv werden, die die wenigen arbeitenden Menschen nur noch zu Erfüllungsgehilfen oder zu „Wärtern“ der Maschine machen. (Intendantin Birgit Flos anlässlich der Österreichpremiere des Films bei der Diagonale 06)

Info zu den aktuellen Filmterminen:  
<http://www.unsertaeglichbrot.at>

# Tremendous Changes in the Agricultural Sector

Throughout human history mankind has grown and processed food using a range of different methods. Since we have seen a considerable global population growth over the last century, agricultural practices have become increasingly more sophisticated and the demands on food production have increased significantly. **Text** Filip Aggestam/Matthieu Tockert

**In the last** few decades agriculture as a topic has regularly been raising ethical and environmental debates in various types of media. In particular, we are often exposed to negative aspects of agriculture and its related industries.

Many facts are often reported in such a manner that the general public get a skewed perspective on food production as a whole. We hear a lot about the impact of e.g. genetically modified crops (GMOs), mad cow disease, avian flue and poultry production, loss of biodiversity and pollution through the use of pesticides and fertilizers. However, with this article the focus will not be on negative aspects within agro business.

On the contrary we would like to emphasize areas within agriculture that aspire to improve living standards and sustain continued human development.

**In order to guarantee** a sustainable and continued supply of food we can today see a variety of new and developing tech-

nologies being applied to solve future demands. Since the Second World War and the development of modern agriculture huge efforts have been aimed at fulfilling demands in terms of quantity. In the pre-

**„Presently agriculture employs about 80% of the economically active population and about 90% of the rural population. This makes agricultural development crucial, as the majority of the developing countries population relies and depends on it.”**  
(UNIDO, 2005)

sent day consumer needs seem to gradually shift towards improving the quality of food. This switch in prioritisation from quantity to quality is having a tremendous impact on how we produce, process and buy food. Within Europe the current political debate is centred around food safety in contrast to food security in developing countries. It is true that in these countries agriculture remains the primary sector re-

sponsible for employment and income generation. Approximately 70% of the population in the developing world are still living in rural areas.

**This underscores** the need for these countries to urgently move away from a subsistence level and to further promote economical growth. It requires the modernisation of agricultural activities as well as guarantees sustainable practices. Appropriate technologies are absolutely necessary to be implemented and to enable in that way qualified human resources its use and maintenance. Besides

a lack of food supply, two billion people still do not have access to modern energy services.

**Consequently this** limitates the potential utilisation of modern equipment: Agriculture does not only provide a source for food produce, but will hopefully enable, through new technologies, in assisting to solve future energy demands.

**With the prospect** of dwindling oil resources - estimated to exhaust in 45 years - there are now several fields within Bioenergy that has grown significantly in the last few years. In order to guarantee social and environmental sustainability we can see huge efforts being invested in research and the promotion of renewable energies. Agriculture is today more and more emerging as a potential future energy producer.

**The agricultural sector** can also help improve industrial development: Problems of poverty, ineffective infrastructure, low productivity and poorly integrated markets often faced by developing countries are getting worse because of an underdeveloped agro-industrial sector within the region. For example, in sub-Saharan African countries, the average post harvest losses are estimated to surpass 40% (up to 30% in cereals and up to 70% in fruits and vegetables).

This has limited the growth of food production and its processing as well as increasing food insecurity and poverty, especially among rural populations. But by improving the integration and reinforcing of food industry and agriculture it should be possible to help developing the food supply chains and providing a solution for poverty alleviation, food security and sustainability.

**Nonetheless little** consideration is generally given to the value chain through which agricultural goods reach the final consumers on a national and international scale. In fact improved processing allows value addition for export markets which ultimately increase the national GDP. This

„From an energy perspective, agriculture has a double role: it is an energy user and an energy producer. All stages of the food chain require one form of energy or another, and renewable energies such as biomass, solar and wind, could make an important contribution to its sustainability and productivity, through technologies useful in irrigation, mechanization, processing, conservation, transport, etc.”  
(FAO/SD, 2001)

would in the long-term create opportunities to improve national competitiveness in regards to globalization challenges.

**Considering this** trend the underlying premise of the World Trade Organisation (WTO) is that food should be treated like any other good or commodity, subjected to global market forces and covered by

the same sort of trade rules as, for example metal or electronics. As a result food and agriculture policy has changed from nations to global corporations and global markets from food production to commodity trade. Thus real food security and its necessary condition of food sovereignty is declining. Especially since food is a product depending on numerous unreliable factors, such as weather conditions, pests and diseases. Moreover food is still a living organism and perishable product.

**The agricultural industry** involves a range of issues strongly interlinked to human living standards, welfare and development. This article has presented a range of global challenges agriculture will undergo in the near future. Currently there are many new emerging technologies and markets that might provide us soon with a solution to increasing energy and food demands. Given the current global economic climate, advances in technology and trade liberalization it is relevant to consider the development of a sustainable agricultural sector.

**This promising**, yet urgent, progress will hopefully provide with as many as possible solutions to international inequities, such as food and energy demands, economic competitiveness and poverty alleviation. <<



# Alternative Development

„A process to prevent and eliminate the illicit cultivation of plants containing narcotic drugs and psychotropic substances through specifically designed rural development measures in the context of sustained national economic growth and sustainable development efforts in countries taking action against drugs, recognizing the particular socio-cultural characteristics of the target communities and groups, within the framework of a comprehensive and permanent solution to the problem of illicit drugs.“ (alternative development, as defined by the UN General Assembly) **Text** Filip Aggestam

**T**oday we can see the philosophy and manifestation of agricultural planning and production changing. No longer is the emphasis solely on attaining self sufficiency in terms of food production. At present, at a time when food production struggles to keep pace with a globally growing population, farmers are being encouraged to diversify, produce crops that are suitable for export and to compete in the international market. With promise of cheap food available in the global market, the focus has shifted from agriculture to industry, trade and commerce.

**But fortunately**, this is not the only aspect of a changing industry. For instance, in 2000 the member states of the United Nations approved the Millennium Declaration as a renewed commitment to human development. The Declaration consists of, among other things, eight Millennium Development Goals aimed at motivating the international community to take action to enable millions of poor peo-

ple to improve their living circumstances. Generally speaking, the Millennium Development Goals target groups that live in poor rural areas, this particularly in Asia and Africa. As a result, a critical component in the global successful achievement of the Millennium Development Goals is agriculture. A necessary element in meeting the set targets by 2015 is a more productive and profitable agricultural sector.

**One essential** and different aspect of this development is, for instance, the reduction, supply and availability of illicit drugs. The United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) with its headquarter in Vienna is spearheading this initiative by seeking to limit the cultivation, production and distribution of drugs. The manner in which this is achieved is by encouraging those who cultivate crops, such as the coca plant or marijuana, to switch to alternative sources of income. This is done by stimulating alternative development within the agricultural sector. Alter-

native development projects address the economic situation of farmers who cultivate drug crops predominantly caused by poverty and a general lack of access to markets for legal products.

**In the present** day, there are in the region of 4 million people that depend on an income generated through the cultivation of illicit drug crops. As a consequence, alternative development is central too much of UNODC's activities at an international, national and regional level. These programmes and projects are principally being put into operation across Latin America and Asia. In general, these projects operate by trying to improve the social and economical quality of life of targeted populations. By promoting different agricultural practices, integrated development projects help to improve living standards, reduce poverty and prevent the production of illicit drugs. <<

**more info:** <http://www.unodc.org>



## The Long and Winding Road – from Bretton Woods to Doha

**On 24th July 2006 the Doha trade negotiations were suspended for an unspecified period of time. As WTO Director-General Pascal Lamy put it, the gaps between key players remained too wide. What does the collapse of the trade talks mean for the future of world trade in general and for the WTO in particular?** Text Erik Strobach

**F**ounded in 1995 the World Trade Organisation is still a young organisation, but the idea of a multilateral trading system dates back to the Bretton Woods Conference of 1944. After World War II the world economy was in bad shape and plans to promote economic recovery were drawn up. These plans included the creation of an organisation establishing rules and regulations for international trade. Consequently, in 1948 the so called General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) was set up in Geneva.

**The principal objective** of this multilateral agreement was to encourage free trade and to provide a platform to negotiate reductions of tariffs and other international trade barriers. Between 1948 and 1986 a total of eight sets of agreements called rounds were negotiated by an ever increasing number of GATT signatories. Finally, in 1995 the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations led to the creation of the

WTO replacing the GATT treaty. Unlike GATT, which was a set of rules agreed upon by nations, the WTO is an institutional body with 149 members accounting for more than 97% of world trade.

**According to** the WTO its primary function is "to help trade flow smoothly, freely, fairly and predictably". In order to achieve this objective, the WTO is administering trade agreements, providing a forum for trade negotiations, trying to settle trade disputes as well as reviewing national trade policies and giving assistance to developing countries in trade policy issues. Core elements are the WTO's agreements on the trade in goods (based on the principles of GATT), trade in services (GATS), and agreements on intellectual property issues, policy review and dispute settlement. All in all there are about 30 different agreements, which ideally should help creating a more peaceful and prosperous economic world, lowe-

ring barriers between nations and improving the welfare of the peoples of the WTO's member countries.

The WTO's topmost decision-making body is the Ministerial Conference, which is supposed to meet at least every two years. One level below is the General Council, which also meets as the Trade Policy Review Body and the Dispute Settlement Body. The third level is formed by the three Trade Councils under each of which are several committees, working groups and working parties.

**In principle** WTO decisions are supposed to be determined by consensus of all member states in order to guarantee for widely accepted decisions. Naturally this leads to complicated and lengthy rounds of negotiations, with the final agreements sometimes using vague formulations on contentious points making future interpretation of the treaties difficult.

In practice, however, decisions are frequently reached by a series of informal negotiations between small groups of members. These so called Green Room negotiations and Mini-Ministerials repeatedly provoke criticism by (developing) countries that feel being excluded from the negotiating process.

**When the Doha** round negotiations were launched in the Quatari capital in 2001, the objectives were ambitious: making globalization more inclusive and giving support to the world's poorest. Based on the results of the previous Uruguay round, further efforts were to be made to reduce trade barriers and distortions, particularly those in the agricultural sector, the most protected industry in the developed countries. The Agriculture Agreement of the Uruguay round was the first multilateral agreement dedicated to this industry, with the intention to reform trade

in this sector and thus diminish distortions and make it more market oriented.

**The agreement** focuses on the issues of market access, domestic support and export subsidies which are the major causes for distortions regarding prices and produced quantities of agricultural products. Under the agreement market access in agricultural products may be restricted by tariffs only, with measures like import quotas and other non-tariff measures being abolished and replaced by tariffs (tariffication). Moreover, the agreement includes average tariff cuts on all agricultural products (by 36% for developed countries, 24% for developing countries and no cuts required for the least developed countries).

**As for** the delicate matter of domestic support the agreement stipulates the following modifications: Government measures directly stimulating production have to be cut back, whereas policies that have no direct or only a minimal effect on production and trade may be used freely (eg measures concerning research, disease control, environmental assistance, food security etc.). Once again, support policies of the least developed countries are not affected by these new regulations.

Last but not least the Agriculture Agreement generally prohibits export subsidies and calls for reductions of subsidies in those exceptional cases where they are allowed.

**However,** in spite of the ambitious plans for further reform steps, the negotiations collapsed on July 24th after almost five years of haggling without any significant progress being achieved. The bone of contention was agricul-

ture, with the key issues of market access and domestic support eventually preventing a successful termination of the talks. So is there anyone to blame for this failure? The United States was pushing for tariff cuts, claiming that opening markets was the best way to help poor countries. But of course America's tariffs are low already and American farmers want better access to foreign markets.

**The EU,** on the other hand, insisted that America was demanding unrealistically large tariff cuts while being unwilling to reduce domestic support substantially. Emerging economies wanted subsidies and tariffs to be reduced in the rich countries, but remained reluctant to lower their own trade barriers. Countries like India argued that since the Doha round was supposed to improve the economic situation of poor countries it had little to contribute itself. After all, most countries concerned obviously did not dare confront their influential protectionist lobbies at home, thus making an agreement virtually impossible. But what comes next?

**For the moment** regional trade agreements seem to be the answer. Since 1950 the number of bilateral deals has risen from zero to approximately 200. Obviously it is much easier for developed (that is powerful) countries to get their way through bilateral negotiations than by lengthy and arduous WTO agreements. On the other hand an increasing number of bilateral agreements, each dealing with different goods and containing different regulations, is bound to complicate trade and logistics to an extent that international standards would definitely preferable. Nevertheless, after 24th July the future of the WTO seems to be more uncertain than ever... <<

# Food Security

Although the world produces enough food to feed everyone on the planet, there are still countries, regions, villages, households and individuals that are not able to meet their food needs. Out of this fact emerges the issue of food security. **Text** Matthieu Tockert

**„Food security for a household means access by all members at all times to enough food for an active, healthy life. Food security includes at a minimum (1) the ready availability of nutritionally adequate and safe foods, and (2) an assured ability to acquire acceptable foods in socially acceptable ways (that is, without resorting to emergency food supplies, scavenging, stealing, or other coping strategies).“**  
(USDA)

**„Food security exists when all people, at all times, have access to sufficient, safe and nutritious food to meet their dietary needs and food preferences for an active and healthy life.“**  
(FAO)



Foto: © Nikolaus Geyrhofer Filmproduktion GmbH

**Food security** as a concept first appeared in the World Food Conference in 1974 in Rome. The notion of food security has considerably evolved and diversified over time. Through its utilization across disciplines and international scale, many different definitions can be attributed to it regarding the context of use. Still, food security includes three permanent aspects, which are Supply (agricultural production capacity), Stability (continuous availability) and Access (knowledge or ability to produce or to procure).

Today, the most common definitions come from the UN's Food and Agriculture Organization (FAO) and the United States Department of Agriculture (USDA).

**In this perspective** a lack in food security (food insecurity), leads directly to hunger and famine. In fact these concepts are inversely related. Ensuring food security is equated to avoidance of famine and hunger. Hunger is similar to undernourishment and is related to poverty. Mainly in poor countries people face seasonal hunger, usually in the months just before the upcoming harvest. They become weakened as a result of food shortage and malnutrition. When hunger persists for a longer period, covering a large number of the population and resulting in mass migration and death, it then becomes famine.

**Beside miscellaneous** food production issues in developing countries there is global food availability in the world market, which however does not ensure food security to any particular country. Because as these goods cannot be accessed by famine-affected people in African countries, as the economies of these countries, in general, cannot generate the foreign currency needed to purchase food from the world market.

**Further** a more recent concept still related to food is food safety. Food safety is only guaranteed when food is considered non-contaminated, meaning not affected by any kind of biological or chemical agents. In agro-business there are three basic prin-

ciples to prevent food contamination and food-borne diseases.

The first line of defense aims to improve the hygienic quality of raw foodstuffs at the agricultural level.

The second utilizes food-processing technologies as for example, pasteurization, sterilization, fermentation and irradiation.

The third and last line of defense is the most critical for microbiological hazards and will protect the health of consumers when the first two fail. It concerns the education of food handlers in the principles of safe food

preparation. In the development approach, particular attention should be paid to women, who are usually responsible for the care of infants and young children.

**Finally food** should be considered not only as an agricultural and/or trade commodity, but also a public health issue and primordial human right. Therefore food in terms of quantity as well as quality has to be seen as an essential function for sustainable development respecting health-based nutritional policies and nutrition education. <<

## Biomass as Sustainable Energy Supplier

by Matthieu Tockert

Considering the high rate of oil consumption, namely in industrialized countries, it is estimated that the current oil reserves will exhaust in about 45 years (FAO/SD, 2001). In addition the rise in prices of fossil fuels due to unstable political situations in fuel exporting countries and the growing environmental conscience of the world's population boost the research for alternative sources of energy. The focus lies especially on renewable energies, regrouping five categories: wind, water, solar, geothermal and bioenergy. It can be said that all of these resources are already in use in various sectors and all well-managed, except the category of bioenergy is still about to be revolutionized.

In fact bioenergy takes its source from biomass, which until now was usually burned down through combustion for heat and steam production and for electrical power generation. In the field of transportation for example we have been processing rapeseed for biodiesel and sugarcane for ethanol.

As we have only utilized so far the oil and sugar of these crops, the new era takes birth with the exploitation of the whole plant. In fact through new conversion technologies, namely thermo-chemical reactions and the enzymatic pathways, we will be able to produce respectively biodiesel and bioethanol from any plant matter. Any lignocellulosic material becomes potential transportation fuel.

Nevertheless with increasing demands the competition between food crops and energy crops is further escalating. In order to respect European legislation declaring that biofuels should represent 5,75% of the market by 2010, we either need to expand areas for an increasing energy supply in the detriment of food crop areas - making bread to a luxury good -, or increase the productivity of organic matter.

As the first solution seems unreasonable and perverse, the second is rationally much more feasible and leads scientists to new species and varieties. In this perspective "Miscanthus" or "Switchgrass" appear to be very promising species. First, through specific chemical reactions during photosynthesis they are able to grow very fast and secondly their need in nitrogen is much inferior. Considering the new technologies and new species, it seems that there is finally hope to address the planet's energy demands and find ways to more sustainable energy sources.

# UNO AKTUELL

Mai-Juli 2006

von Axel Wüstenhagen



## INTERNATIONALE KRISENHERDE

### NAHER OSTEN / PALÄSTINENSERGEBIETE

Mit ernster Sorge über die Verschlechterung der Bedingungen auf der Westbank und in Gaza hat das Nahostquartett (Vereinte Nationen, Europäische Union, Russische Föderation und USA) das Angebot der Europäischen Union begrüßt, temporäre Maßnahmen für direkte Hilfslieferungen an die palästinensische Bevölkerung unter Umgehung der Hamasregierung zu ergreifen.

Am 13. Juli scheiterte ein Resolutionsantrag im Sicherheitsrat, der die unverzügliche und bedingungslose Freilassung eines von militanten Palästinensern in Gaza entführten israelischen Soldaten und die Einstellung der „unverhältnismäßigen“ militärischen Reaktion Israels forderte, an einem Veto der USA. Der Text sah auch die Freilassung der von Israel festgenommenen palästinensischen Funktionäre vor und verlangte von der Palästinensischen Verwaltungsbehörde energisches Einschreiten, um den Raketenbeschuss Israels aus Gaza zu unterbinden.

### NAHER OSTEN / SYRIEN

Am 17. Mai forderte der Sicherheitsrat Syrien auf, etwas gegen den anhaltenden Zustrom von Waffen in den Libanon zu tun und „alle im Libanon operierenden Milizen“ aufzulösen. (Die Resolution wurde mit 13 Stimmen, bei Stimmenthaltung Chinas und der Russischen Föderation angenommen.)

Am 13. Juni verlängerte der Sicherheitsrat das Mandat der UN-Truppe auf den Golanhöhen (UNDOF) bis Jahresende. Die Truppe ist dort seit 33 Jahren im Einsatz.

### NAHER OSTEN / LIBANON

Nach der Entführung israelischer Soldaten durch die vom Libanon aus operierenden Milizverbände der Hisbollah kam es ab 12. Juli zu eskalierender Gewalt. Israelische Luftangriffe auf Ziele im Libanon und der Raketenbeschuss israelischer Siedlungen durch die Hisbollah wurden immer intensiver und führten zu großen Verlusten unter der Zivilbevölkerung des Libanon, wie auch zu Toten auf israelischer Seite.

Nach einem Treffen der G-8 Staaten in Petersburg, an dem auch Generalsekretär Annan teilgenommen hatte, regte der Generalsekretär am 17. Juli die Erörterung praktischer Maßnahmen an, um der Gewalt Einhalt zu gebieten, sowie die Entsendung einer neuen Stabilisierungstruppe in die Region.

Am 20. Juli erneuerte Annan seinen Appell zur Beendigung des Blutvergiessens und legte folgende Elemente zur Lösung des Konflikts vor: Übergabe der entführten israelischen Soldaten an die libanesischen Behörden unter Einschaltung des Roten Kreuzes und anschließender Waffenstillstand; Einsetzung einer erweiterten Friedenssicherungstruppe zur Stabilisierung der Lage auf der libanesischen Seite der „blauen Linie“, die der libanesischen Regierung dabei helfen soll, ihre volle Souveränität und Kontrolle über den Süden des Landes auszuüben; humani-

täre Hilfe und Wiederaufbau des Libanon.

Am 25. Juli zeigte sich der Generalsekretär zutiefst betroffen über den Beschuss eines UN-Beobachtungspostens im südlichen Libanon durch die israelische Armee, bei dem vier UN-Blauhelme, darunter auch ein Österreicher, ums Leben kamen. Annan verlangte eine eingehende Untersuchung des Zwischenfalls durch die israelische Regierung. Der Sicherheitsrat schloss sich zwei Tage später dieser Forderung an und erinnerte Israel und alle betroffenen Parteien an ihre Verpflichtung zum Schutz des UN-Personals aufgrund des humanitären Völkerrechts.

Auf einer hochrangigen Konferenz in Rom legte Generalsekretär Annan am 26. Juli eine Strategie für die unverzügliche Einstellung der Feindseligkeiten und die Einsetzung einer internationalen Truppe vor. Annan rief die Hisbollah auf, den Beschuss israelischer Siedlungsgebiete einzustellen und forderte von Israel, seine Luftangriffe zu beenden. Eine vorübergehende Waffenruhe sei erforderlich, um humanitäre Aufgaben zu erfüllen, Hilfsgüter und Medikamente in die betroffenen Gebiete zu bringen und Zivilisten und Verwundete zu evakuieren. Am 30. Juli registrierte der Sicherheitsrat mit tiefer Bestürzung den israelischen Angriff auf das Dorf Kana, bei dem mehr als 50 Zivilisten, grossteils Kinder, ums Leben gekommen waren.

Der Leiter des UN-Umweltprogramms (UNEP), Achim Steiner, verwies Ende Juli mit Besorgnis auf die rasch um sich greifende Ölverschmutzung der Gewässer vor der libanesischen Küste als Folge eines israelischen Bombenangriffs. Das Regionale Notstandszentrum für Meeresverschmutzung im Mittelmeer sei bereits alarmiert und berate die libanesischen Regierung bei der Bekämpfung des Schwerölteppichs.



## DARFUR

Generalsekretär Kofi Annan begrüßte am 5. Mai die Unterzeichnung eines Friedensabkommens über Darfur durch die sudanesischen Regierung und eine der Rebellengruppen in Abuja, Nigeria. Zwei weitere Rebellengruppen hatten das Abkommen nicht unterzeichnet. Die Übergriffe auf die betroffenen Bevölkerungsgruppen nahmen in der Folge noch zu. Die UN-Hochkommissarin für Menschenrechte, Louise Arbour, erklärte Anfang Mai in Khartoum, die Menschenrechtskrise in Darfur sei bedrohlicher als noch vor 18 Monaten.

Generalsekretär Annan rief am 9. Mai die internationale Staatengemeinschaft in einer Sondersitzung des Sicherheitsrates auf Ministerebene auf, eine durchsetzungsfähige Friedenstruppe einzusetzen und unverzüglich Hilfe zu leisten, um Hunderttausende Menschen vor dem Tod zu retten. Bei den Kämpfen zwischen der sudanesischen Regierung, Pro-Regierungs-Milizen und Rebellengruppen sind in den letzten drei Jahren mindestens 180.000 Menschen getötet und weitere zwei Millionen vertrieben worden.

## DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO

Nach Angaben des humanitären Koordinators der Vereinten Nationen für die Demokratische Republik Kongo hat sich die humanitäre Lage seit Anfang des Jahres alarmierend verschlechtert. In einem gemeinsam von UNICEF und dem UN-Büro für humanitäre Angelegenheiten geplanten und von nichtstaatlichen Organisationen durchgeführten Nothilfeinsatz mussten monatlich 120.000 neue Binnenvertriebene versorgt werden. Noch Mitte Juli gab das UN-Welternährungsprogramm bekannt, dass es aufgrund neuerlicher Kampfhandlungen zwischen der nationalen Armee und Rebellenmilizen im Nordosten der Republik zu massiven Bevölkerungsvertrieben gekommen war.

Die am 30. Juli mit umfassender UN-Hilfe durchgeführten Wahlen – die ersten seit 45 Jahren – verliefen nach Angaben zahlreicher UN-Beobachter jedoch zum größten Teil friedlich. Sie bilden einen wichtigen Baustein auf dem Weg des Landes zu dauerhaftem Frieden nach einem verheerenden sechsjährigen Bürgerkrieg, der vier Millionen Menschenleben gefordert hatte.

## ÄTHIOPIEN / ERITREA

Der Sicherheitsrat verlängerte am 31. Mai das Mandat der UN-Mission in Äthiopien und Eritrea (UNMEE) um vier Monate bis Ende September. Gleichzeitig reduzierte er die Truppe von ursprünglich 4.200 auf 2.300 Mann. Der Rat forderte die beiden Länder auf, seiner Entschließung vom November 2005 Folge zu leisten, nach der Äthiopien die Grenzempfehlungen einer UN-Kommission als verbindlich anerkennen und Eritrea die Einschränkungen der Bewegungsfreiheit der UN-Truppe aufheben sollten.

## SOMALIA

Der Sicherheitsrat hat am 16. Mai die gewaltsamen Auseinandersetzungen in der somalischen Hauptstadt Mogadischu verurteilt und die Gegner zu einem sofortigen und bedingungslosen Waffenstillstand aufgefordert. Nach einem Appell des Generalsekretärs zur Einstellung der Kampfhandlungen verurteilte der Sicherheitsrat am 31. Mai neuerlich die weiteren Zusammenstöße in Mogadischu und forderte beide Seiten auf, sich um eine Lösung der Probleme im Rahmen der vereinbarten Übergangsverfassung zu bemühen und den vom Ratspräsidenten vorgelegten Sicherheits- und Stabilisierungsplan umzusetzen.

## NIGERIA / KAMERUN

Die Präsidenten Nigerias und Kameruns unterzeichneten am 12. Juni, nach intensiven Vermittlungen von Generalsekretär Annan, eine Vereinbarung zur Beilegung eines zehnjährigen Grenzkonfliktes über die Erdöl reiche Halbinsel Bakassi. Die Vereinbarung sieht den Abzug der nigerianischen Truppen aus Bakassi binnen 60 Tagen vor. Die Halbinsel war 2002 vom Internationalen Gerichtshof Kamerun zugesprochen worden.

## TIMOR-LESTE

Nachdem Ende April schwere Unruhen in der Hauptstadt Dili ausgebrochen waren, verlängerte der Sicherheitsrat am 12. Mai das Einsatzmandat des UN-Büros in Timor Leste (UNOTIL) – das eigentlich am 20. Mai hätte aufgelöst werden sollen. Generalsekretär Annan empfahl die Bildung einer neuen politischen Präsenz für ein Jahr, die Wahlhelfer, Ausbilder für Polizeikräfte, Verbindungsoffiziere zur Armee und Zivilberater umfassen soll. Darüberhinaus sollen Menschenrechtsexperten die Vorbereitungen zu den für 2007 geplanten Präsidentschafts- und Parlamentswahlen beobachten. Erst 2002 hatten die Vereinten Nationen dem Land zu seiner Unabhängigkeit verholfen. Die Unruhen waren ausgebrochen, nachdem Ende April rund ein Drittel der Armeemitglieder entlassen worden waren. Auf Wunsch der Regierung landeten australische Truppen, um zur Wiederherstellung der Ruhe beizutragen. UN-Hilfsorganisationen haben mit der Lieferung von Lebensmitteln an die völlig überfüllten Auffanglager begonnen, in denen bis Mitte Juni mehr als 130.000 Binnenvertriebene Zuflucht gesucht hatten.

## IRAN

Die Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO) berichtete dem Sicherheitsrat am 1. Mai, dass der Iran sein Urananreicherungsprogramm fortsetze. Ob der Iran allenfalls illegale nukleare Aktivitäten betreibt, habe die IAEO aufgrund der mangelnden Zusammenarbeit seitens der Regierung des Landes nicht feststellen können, erklärte IAEO-Generaldirektor Mohamed ElBaradei. Einen Monat davor hatte der Sicherheitsrat den Iran aufgefordert, keine weiteren Urananreicherungen mehr durchzuführen.

In Wien sprach sich Generalsekretär Annan am 12. Mai neuerlich für eine diplomatische Lösung der Frage des iranischen Nuklearprogramms aus

und rief alle wichtigen Parteien, darunter insbesondere auch die Vereinigten Staaten auf, an den Verhandlungstisch zurückzukehren.

Am 31. Juli stellte der Sicherheitsrat fest, dass der Iran nicht die erforderlichen Schritte unternommen habe, um der Welt zu versichern, dass es keine Atomwaffen entwickle. Der Rat forderte neuerlich die Einstellung der nuklearen Anreicherung und drohte für den Fall der Nichteinhaltung seiner Forderung bis Ende August „geeignete Maßnahmen“ nach Kapitel VII der UN-Charta (Sanktionen) an.

### **ABRÜSTUNG**

Eine UN-Konferenz über die Eindämmung des illegalen Handels mit Kleinwaffen endete am 7. Juli ohne Einigung über ein gemeinsames Positionspapier. Die Konferenz habe allerdings die Weltöffentlichkeit verstärkt auf das Problem der Kleinwaffen aufmerksam machen können, betonte Konferenzpräsident Prasad Kariyawasam (Sri Lanka). Der jährliche Umsatz des illegalen Handels mit Kleinwaffen wird auf eine Milliarde US-Dollar geschätzt.

### **TERRORISMUS**

Empfehlungen für eine globale Anti-Terrorismus-Strategie legte Generalsekretär Annan am 2. Mai der Generalversammlung vor.

Das Dokument geht von der allgemein geteilten Überzeugung aus, dass Terrorismus in all seinen Arten und Erscheinungsformen, von wem, wo und für welchen Zweck er auch immer begangen werde, inakzeptabel sei und niemals gerechtfertigt werden könne. Man müsse vor allem die Menschen davon abbringen, zu Terrorismus zu greifen oder diesen zu unterstützen, den Terroristen alle Mittel zur Durchführung von Anschlägen entziehen, Staaten von der Unterstützung des Terrorismus abhalten, Kapazitäten zur wirksamen Bekämpfung des Terrorismus in den Ländern schaffen und die Menschenrechte verteidigen, heisst es in dem Dokument.

Die Außenminister West- und Zentralafrikas einigten sich am 26. Mai in Madrid auf eine politische Erklärung und einen Aktionsplan zur Verbesserung der Terrorismusvorbeugung. Das Treffen war vom UN-Büro für Drogen- und Verbrechensbekämpfung (UNODC) und der spanischen Regierung durchgeführt worden. UNODC-Exekutivdirektor Antonio Maria Costa verwies auf die notwendige grenzüberschreitende Zusammenarbeit, etwa beim Austausch von Geheimdienstberichten, der gegenseitigen Rechtshilfe und der Auslieferung von Straftätern zur Verhinderung und Bekämpfung des Terrorismus.

# DROGEN, MIGRATION, VERBRECHENSBEKÄMPFUNG

### **PROGRAMME GEGEN DROGENMISSBRAUCH**

Anlässlich des Gipfels der Staats- und Regierungschefs der Europäischen Union sowie aus Lateinamerika und der Karibik in Wien sprach sich UNODC-Exekutivdirektor Costa am 10. Mai dafür aus, durch die Eindämmung der Nachfrage nach illegalen Drogen und die Unterstützung dieser Länder im Kampf gegen das organisierte Verbrechen mehr Sicherheit in diesen Kontinent zu exportieren. Dies wäre die geeignete Antwort auf die Sorge vieler Europäer über den „Import“ des Drogenproblems, der illegalen Einwanderung, des Menschenschmuggels und der Geldwäsche aus diesen Ländern.

Die afghanische Regierung und UNODC haben Anfang Mai ein gemeinsames Projekt ins Leben gerufen, um den Schmuggel chemischer Vorläufersubstanzen für die illegale Herstellung von Heroin nach Afghanistan zu unterbinden. Das Projekt wird von der Europäischen Kommission finanziert.

Der Kokainkonsum in Westeuropa hat alarmierende Ausmaße erreicht. Die Opiumproduktion in Afghanistan könnte in diesem Jahr trotz eines willkommenen Rückgangs im Vorjahr wieder steigen. Weltweit scheint jedoch das Drogenproblem unter Kontrolle gebracht worden zu sein. Diese Feststellungen sind im jüngsten Welt-drogenbericht enthalten, der am 26. Juni – dem Internationalen Tag gegen Drogenmissbrauch und illegalen Drogenhandel – von UNODC in Wien veröffentlicht wurde.

### **MIGRATION / ENTWICKLUNG**

In einem umfassenden Bericht über die Auswirkung der internationalen Migration auf die Entwicklung hat Generalsekretär Annan am 6. Juni ein ständiges Regierungsforum für diese Frage vorgeschlagen, in dem neue Strategien besser bekannt gemacht, bestehende regionale Beratungen aufgewertet und eine integrierte Herangehensweise an diese Frage auf nationaler wie internationaler Ebene gefördert werden sollen. Am 14./15. September soll zur Frage der Migration ein Dialog auf höchster Ebene vor der Generalversammlung stattfinden.

### **MIGRATION / VERBRECHENSBEKÄMPFUNG**

200.000 Afrikaner versuchen jedes Jahr, auf illegalem Weg nach Europa zu kommen, unzählige kommen bei diesem Versuch ums Leben, erklärte UNODC-Chef Costa am 11. Juli auf einer Euro-Afrikanischen Ministerkonferenz über Migration und Entwicklung in Rabat, Marokko. Ziel der Konferenz war die Schaffung eines neuen Paktes gegen Migrantenschmuggel. Um dem ständig wachsenden Zustrom irregulärer Migranten aus Afrika nach Europa Einhalt zu gebieten, müssten die Ursachen dafür bekämpft werden, sagte Costa und nannte in erster Linie Unterentwicklung, Kriminalität und Korruption.



# UNO-REFORM

## ANNAN'S REFORMPLAN

Mit 121 gegen 50 Stimmen bei 2 Enthaltungen nahm die Generalversammlung am 8. Mai eine Resolution an, in der die Reformabsichten des Generalsekretärs zur Stärkung der Vereinten Nationen zwar begrüßt, aber gleichzeitig die Kontrollrechte der Generalversammlung in Verwaltungs- und Budgetfragen der Organisation bekräftigt wurden. Die Versammlung forderte den Generalsekretär auf, weitere Details über die geplanten Reformmaßnahmen vorzulegen.

Am 12. Juni rief Generalsekretär Annan alle Mitgliedstaaten auf, sich gemeinsam um einen vernünftigen Kompromiss zu bemühen, um eine drohende Budgetkrise abzuwenden. Die „künstliche, destruktive Spaltung“ zwischen Nord und Süd müsse überwunden werden. Alle, die gewillt seien zusammenzuarbeiten, weil sie gemeinsam an eine zum Nutzen aller Völker der Welt arbeitende UNO glauben, müssten jetzt zusammen finden, appellierte Annan in einem Kommentar in der Financial Times. (Im Dezember 2005 hatten die Mitgliedstaaten einen Haushalt für die Jahre 2006-2007 verabschiedet, aber nur Ausgaben für die ersten sechs Monate des laufenden Jahres gebilligt. Die USA bestanden darauf, dass diese Beschränkung erst nach merkbaren Fortschritten in der UN-Reform aufgehoben wird.)

Am 10. Juli billigte die Generalversammlung einstimmig eine Reihe von Reformschritten in Fragen der Rechenschaftspflicht, der Ausgabenermächtigung, des Beschaffungswesens, der Informationstechnologie und des öffentlichen Zugangs zur UN-Dokumentation. Weitere Reformmaßnahmen wurden auf die im September beginnende nächste Sitzungsperiode vertagt. Eine Woche davor hatte die Versammlung trotz der Einwände der USA, Japans und Australiens die Ausgabenbeschränkung aufgehoben.

Am 20./21. Juli befasste sich die Generalversammlung neuerlich mit der Reform des Sicherheitsrates. Aber während breiter Konsens darüber bestand, dass eine Reform des Rates, dessen Struktur nicht mehr den heutigen Gegebenheiten entspricht, notwendig und ein wesentlicher Teil der gesamten UNO-Reform sei, blieben nach wie vor große Meinungsverschiedenheiten über Einzelfragen, wie etwa die Einräumung des Vetorechts an neue Mitglieder, bestehen.

# UNO-GREMIEN

## GENERALVERSAMMLUNGSPRÄSIDENTIN

Die Rechtsberaterin der Königlichen Familie von Bahrain, die Anwältin Haya Rashed Al-Khalifa, wurde Anfang Juni zur Präsidentin der 61. ordentlichen Jahrestagung der Generalversammlung gewählt. Sie ist bisher erst die dritte Frau, die dieses Amt bekleidet.

## MONTENEGRO

Auf Vorschlag des Sicherheitsrates hat die Generalversammlung Ende Juni Montenegro als 192. Mitgliedstaat in die Vereinten Nationen aufgenommen. Generalsekretär Annan würdigte bei der traditionellen Flaggenhissung in New York den gewaltfreien und demokratischen Prozess, in dem Montenegro nur fünf Wochen zuvor seine Unabhängigkeit von Serbien erlangt hatte.

# VERANSTALTUNGEN IN WIEN

## ANNAN IN ÖSTERREICH

Generalsekretär Kofi Annan hat Mitte Mai im Rahmen seines dreitägigen Besuches in Wien am Gipfeltreffen EU-Lateinamerika/Karibik teilgenommen. In einer Grundsatzrede ging Annan zur Eröffnung des Gipfels am 12. Mai auf die Jugendarbeitslosigkeit ein, mit der beide Regionen konfrontiert sind, und die er als „ernstes und wachsendes Problem“ bezeichnete. Der Generalsekretär schlug notwendige Lösungsansätze zur produktiven Beschäftigung junger Menschen vor und warnte vor dem „Teufelskreis der Verzweigung, Armut und sozialer Instabilität“, der aus früherer Arbeitslosigkeit junger Menschen entstehe und nicht nur der Jugend sondern auch der ganzen Gesellschaft schweren Schaden zufüge. Während seines Besuches in Wien traf der Generalsekretär auch zu bilateralen Gesprächen mit Bundespräsident Heinz Fischer, Bundeskanzler Wolfgang Schüssel und Außenministerin Ursula Plassnik zusammen. Vor dem Gipfel sprach der Generalsekretär am 11. Mai zu Mitarbeitern der Vereinten Nationen und der UN-Sonderorganisationen im Vienna International Centre.

## TAG DER UN-FRIEDENSTRUPPEN

Aus Anlass des Internationalen Tages der UN-Friedenstruppen wurde am 29. Mai in einem Festakt im Vienna International Centre der Beitrag der Blauhelme zur Aufrechterhaltung von Frieden und Sicherheit auf der ganzen Welt gewürdigt. An der militärischen Zeremonie nahmen Generalstabschef General Roland Ertl und rund 40 österreichische Blauhelme teil, die vor ihrer Entsendung zur Beobachtertruppe der Vereinten Nationen für die Truppenentflechtung (UNDOF) auf dem Golan standen. Dabei betonte General Ertl Österreichs langjährige Unterstützung der friedenserhaltenden Einsätze der Vereinten Nationen, die als Akt der internationalen Solidarität die Ausrichtung und Weiterentwicklung des österreichischen Bundesheeres wesentlich geprägt habe. Der Vizepräsident der Österreichischen Liga für die Vereinten Nationen, Bundesminister a.D. Willibald Pahr, übergab Gedenkmedaillen an ehemalige UNO-Blauhelme.

## Friedenstruppe für den Libanon gesucht

Die Truppenstellerkonferenz nur wenige Tage nach Kriegsende war ein Schlag ins Gesicht für UN-Generalsekretär Kofi Annan. Bereits einen Tag zuvor schrieb die französische Tageszeitung „Le Monde“, dass Frankreich wahrscheinlich anstelle der ursprünglich zugesagten 4.000 Soldaten nur einen Bruchteil davon für die Friedenstruppe in den Libanon schicken würde. **Text + Fotos** Andi Lexner





**E**inen Tag später war es dann Gewissheit: Frankreich entsendet nur 200 Pioniere und eine Handvoll Offiziere in das Krisengebiet. Weitere 1.700 Soldaten würden zwar bereit stehen, sich allerdings nicht im Rahmen des UN-Mandats in den Konflikt zwischen der Hisbollah und Israel einmischen. Andere Staaten entschieden ganz ähnlich. Von den 49 zur Konferenz eingeladenen Ländern meldeten sich die meisten nicht einmal zu Wort. Bangladesch, der größte Truppensteller aller UN-Missionen sprang wieder einmal in die Bresche und sagte 2.000 Blauhelme zu. Erst nach langem Hin und Her entschlossen sich auch die Italiener, Truppen zu stellen. Die Franzosen zierten sich am längsten – sagten erst ab, dann doch zu. Und endlich erklärten sich auch die Deutschen bereit, ihre Schiffe zur Sicherung der maritimen Grenze in den Nahen Osten zu schicken.

**Trotzdem sah** es erst danach aus, als würde kein westliches Land seinen Soldaten blaue Helme aufsetzen wollen und sie damit an die Front schicken. Schuld daran trägt zu einem großen Teil der Krieg am Balkan. Damals wurden den UN-Truppen ihre Grenzen aufgezeigt. Schlecht ausgebildete Reservisten aus den Niederlanden wurden von der serbischen Armee an Laternenmasten gebunden und als lebende Schutzschilde verwendet. Die Bilder gingen damals um die Welt. Die niederländi-

sche Journalistin Linda Polman hat in ihrem Buch „We did nothing“ die Situation genau untersucht. Ihr Fazit: Seit diesen Tagen am Balkan haben jene Länder, die eine ernstzunehmende, gut ausgebildete und ausgerüstete Armee unterhalten, genug von Einsätzen im Auftrag der Vereinten Nationen. Länder aus Asien und Afrika stellen seither die größten Blauhelmkontingente. Sehr oft liegt es am Mandat der Truppen selbst, das von den meisten Ländern für zu schwach eingeschätzt wird. Die Blauhelme dürften sich nur verteidigen, ihre Waffen sehr oft nicht präventiv einsetzen. Auch diesmal war das Mandat für Frankreich und die anderen Länder wieder nicht ausreichend, die Formulierungen schwammig. UN-Vizegeneralsekretär Mark Malloch Brown verwies deutlich darauf, dass die Aufgabe der Blauhelme nicht in der Entwaffnung der Hisbollah bestünde. Vielmehr ginge es um die Überwachung der politischen Vereinbarung, mit der sich die libanesische Regierung und die Miliz zur Entwaffnung bereit erklärt haben.

**Um ein politisches** Übereinkommen wachsam zu verfolgen, braucht es allerdings keine Soldaten. Zur Entwaffnung der Hisbollah aber sehr wohl. Die libanesische Armee sollte diese Aufgabe übernehmen. Israel, die beste Armee in der Nahost-Region scheiterte bislang kläglich an der Entwaffnung der Hisbollah. Die libanesische

Armee, wenig motiviert, praktisch ohne Luftwaffe und mit veralteten Geschützen, wird aber gegen eine hoch motivierte, gut trainierte und hervorragend ausgerüstete Guerilla nicht die geringste Chance haben. Ganz davon abgesehen, dass sich die libanesische Armee zu 40 Prozent aus Schiiten zusammensetzt. Man kann wohl nicht davon ausgehen, dass sich diese ernstzunehmend gegen die Hisbollah stellt.

**Die Verantwortung** würde in diesem Fall also wieder bei den Blauhelmen liegen. Und genau dafür wollten sich die starken Armee-Nationen nicht hergeben. Und übrigens auch nicht Österreich. „Wir werden keine Truppen schicken“, ließ Außenministerin Ursula Plassnik verlautbaren. Denkbar wären vielleicht lediglich ein paar Beobachtungsoffiziere.

Einen solchen hat Österreich in diesem Krieg bereits verloren. Major Hans Peter Lang wurde von den israelischen Bomben getötet, als eines der ersten ausländischen Opfer in diesem Krieg. Sein Tod ist auch ein Beispiel für die Hilflosigkeit der UN-Soldaten, die zwischen zwei verfeindeten Armeen stehen und Frieden schlichten sollen.

**Die Vereinigung Österreichischer Blauhelme möchte an dieser Stelle noch einmal seiner Familie ihr herzlichstes Beileid ausdrücken.** <<

# Krieg und Ethik

Wie lassen sich die aktuelle Kriegsführung von Hisbollah und Israel ethisch bewerten? **Text** Georg-Sebastian Holzer

**I**srael hat selbstverständlich ein Recht, sich selbst zu verteidigen. Doch eines ist auch sicher: die Art und Weise ist aus meiner Sicht unproportional.“ So beschrieb Jacques Chirac Ende Juli in moderater Form die weltweit überwiegende Sicht auf Israels letzte Kriegsführung im Libanon. Dabei bombardierte Israel Häuser, Straßen und Infrastruktur, tötete über 1.100 Zivilisten und setzte in seiner Kriegsführung auch Streubomben ein. Knapp eine Million Menschen mussten aufgrund der Angriffe aus dem Südlibanon flüchten.

„Macht es denn keinen Unterschied, dass unser Feind mit einem Arsenal von mittlerweile 12.000 Raketen unseren Staat zerstören möchte. Vor diesem Hintergrund ist unsere Reaktion sehr beschränkt, ja proportional im Vergleich zu der Gefahr, der wir gegenüberstehen. Im Übrigen bleibt unsere Reaktion weit hinter unseren militärischen Möglichkeiten zurück und versucht die Anzahl ziviler Toter zu minimieren.“ So lassen sich Israels Argumente in seinem asymmetrischen Kampf gegen die Hisbollah im Libanon zusammenfassen.

Dieser Diskurs zeigt zwei gegensätzliche Sichtweisen über die Legitimität der Kriegsführung. Wie lässt sich nun in solch politisch aufgeheiztem Umfeld ein moralisches Urteil fällen? Ein Indiz dafür findet sich in den beiden Argumentationen selbst. Beide verweisen auf die Proportionalität in der Kriegsführung und erkennen darin ein rationalisierbares Prinzip zur Bewertung der Legitimität von Kriegen. Damit nehmen sie Bezug auf ein zentrales Prinzip zur ethischen Bewertung von kriegerischen Auseinandersetzungen in der Hauptströmung des aktuellen philosophischen Diskurses. Dessen Ursprung findet sich vor allem bei Augustinus, dem christlichen Philo-

sophen aus Nordafrika. Die grundlegenden Gedanken zu diesem Thema tauchten jedoch schon viel früher, etwa in der griechischen Philosophie oder in indischen und chinesischen Schriften auf. Doch Augustinus „Theorie des gerechten Krieges“ bot 16 Jahrhunderte lang den Rahmen für diesen Diskurs. Deshalb hilft es auch heute noch, auf ihn Bezug zu nehmen.

## Wenn die Kugeln fliegen...

Augustinus unterscheidet zwischen *jus ad bellum*, also der Rechtmäßigkeit, in den Krieg zu ziehen und *jus in bello*, wörtlich dem Recht bzw. der Gerechtigkeit im Krieg. Und um letzteres dreht sich auch der Großteil des modernen Diskurses. Dabei geht es um die Frage, wie man sich in einem Krieg verhält. Die Kugeln fliegen, das Gefecht ist im Gange, welche Mittel zur Kriegsführung sind nun erlaubt, wie habe ich mich gegenüber Zivilisten und Gefangenen zu verhalten? Seit 1945 gab es große diplomatische, rechtliche und zivilgesellschaftliche Anstrengungen das *jus in bello* zu spezifizieren und zu kodifizieren. Die vier Genfer Konventionen in ihrer Überarbeitung von 1949 mit ihren drei Zusatzprotokollen (1977 und 2005) regeln den Schutz von Personen, die nicht an Kampfhandlungen eines Krieges oder bewaffneten Konflikts teilnehmen, sowie den Umgang mit Kombattanten. Die Internationalen Strafgerichtshöfe wie der Internationale Strafgerichtshof für das ehemalige Jugoslawien in Den Haag, der schwere Kriegsverbrechen ahndet, sind aktueller starker institutioneller Ausdruck dieser Entwicklung. Daneben gibt es eine zunehmend kritische Öffentlichkeit und spezialisierte NGO's wie die in New York ansässige Menschenrechtsorganisation Human Rights Watch (HRW),

die sich ausschließlich mit dem *jus in bello* befassen und die Bewertung über die Rechtmäßigkeit eines Kriegsbeginns anderen überlassen.

Die ethische und rechtliche Bewertung des aktuellen israelisch-libanesischen Krieges folgt den Kriterien, die auch Augustinus im *jus in bello* anführt. Denn die Legitimität und Legalität für den Kriegsbeginn Israels gegenüber dem Libanon (*jus ad bellum*) wird allgemein als gegeben attestiert. Politisch kann man anderer Auffassung über die Entscheidung zu einem Angriff sein, darauf soll hier jedoch nicht näher eingegangen werden. Durch die Geiselnahme der beiden israelischen Soldaten auf israelischem Territorium sowie den Raketenbeschuss der Hisbollah auf israelisches Staatsgebiet liegt jedoch nach internationalem Recht ein klarer Kriegsgrund vor, wenn auch eine diesbezügliche Beurteilung nach den anspruchsvollen Kriterien des Augustinus nicht so eindeutig ausfallen würde.

## Jus in Bello

Wenden wir uns dem *jus in bello* zu. Es stellt sich nun also die Frage, ob die Art und Weise der Kriegsführung in diesem Falle legitim war. Augustinus gibt hierbei zwei Kriterien: die Verhältnismäßigkeit der Mittel und die Unterscheidung zwischen Kombattanten und Nichtkombattanten. Beim ersten Kriterium geht es um die Verhältnismäßigkeit zwischen den Kosten und Nutzen eines Krieges. Die Art und Menge der Kraft, die für einen Krieg aufgebracht wird, sollte nicht größer sein als für die Beendigung des Krieges und der Wiederherstellung des Friedens nötig ist. Dieses Kriterium ist schwierig anzuwenden, da es offen für unterschiedliche Interpretationen ist, wie die beiden Eingangsaussagen zeigen. Es kann zumindest auf den

aktuellen Krieg zwischen Israel und Libanon bezogen objektiv ein klares Ungleichgewicht in den Opferzahlen festgestellt werden. Während Israel 43 Zivilisten und 116 Soldaten als Opfer des aktuellen Krieges zu beklagen hatte, sind im Libanon rund 1.100 Zivilisten umgekommen. Ein noch größeres Missverhältnis ist beim entstandenen Schaden auszumachen. In Israel wurden über 300 Häuser und Fabriken zerstört, während im Libanon rund 15.000 Häuser, 900 Fabriken, Märkte und Bauernhöfe sowie zahlreiche Brücken, Häfen, Flughäfen, Dämme und Elektrizitätswerke zerstört wurden.

Die Verhältnismäßigkeit der Mittel ist natürlich mit dem zweiten Kriterium der Unterscheidung zwischen Kombattanten und Nichtkombattanten verbunden. Dieses Kriterium lässt sich leichter am Praxisfall anwenden. Deshalb soll im Folgenden ein Vergleich zwischen der Kriegsführung der Hisbollah und Israels im Lichte dieses Kriteriums angestellt werden. Ein zentrales rechtliches Dokument ist hierbei der Artikel 51 des ersten Zusatzprotokolls der Genfer Konvention, das dem Schutz der Zivilbevölkerung gewidmet ist. Darin heißt es unter anderem, dass „die Zivilbevölkerung und einzelne Zivilpersonen allgemeinen Schutz vor den von Kriegshandlungen ausgehenden Gefahren genießen“ und demnach „weder die Zivilbevölkerung als solche noch einzelne Zivilpersonen das Ziel von Angriffen sein dürfen. Unterschiedslose Angriffe sind verboten.“ Als Beispiel für unterschiedslose Angriffsarten wird dabei auch der „Angriff durch Bombardierung“ genannt, bei dem unterschiedslos militärische und zivile Einrichtungen angegriffen werden. Sogar in Situationen wie dem Libanon heute, wo die meisten der Genfer Konventionen technisch betrachtet nicht anwendbar sind, da es sich bei der Hisbollah um keinen staatlichen Akteur handelt, gelten diese als Richtschnur für die Beur-

teilung und die Entwicklung des Völkergewohnheitsrechts.

### Vergleich Hisbollah – Israel

Sowohl Human Rights Watch als auch Amnesty International (AI) sind mit ausführlichen Untersuchungen zur Kriegsführung im aktuellen Konflikt Mitte August an die Öffentlichkeit gegangen. Wie also verhielt sich die Kriegsführung der Hisbollah zum Prinzip der Unterscheidung zwischen Kombattanten und Nichtkombattanten? Dies ist recht einfach zu beantworten: die auf Nordisrael zielenden Raketen der Hisbollah trafen absolut unterschiedslos Ziele in Israel. Die rund 3.700 Raketen, die in Israel einschlugen, töteten ausschließlich Zivilisten. Damit beging die Hisbollah eindeutig Kriegsverbrechen. Darüber hinaus versteckte sich die Hisbollah bei ihrem Kampf im Libanon in zivilen Einrichtungen, wodurch sie die Unterscheidung von zivilen und militärischen Zielen verunmöglichte.

Die Beurteilung der israelischen Kriegsführung ist hingegen nicht so einfach. Israel nimmt für sich in Anspruch, in Übereinstimmung mit internationalem Völkerrecht und Kriegsnormen zu handeln. Es verweist auf seine Anstrengungen, die libanesische Bevölkerung vor Angriffen zu warnen. Israel gibt der Hisbollah die Schuld für die vielen zivilen Toten und rechtfertigt große Bombenangriffe auf zivile Ziele mit dem militärischen Nutzen, „wichtige Terroristen“ zu töten. Human Rights Watch kommt in einer ausführlichen Untersuchung („Fatal Strikes. Israel's Indiscriminate Attacks Against Civilians in Lebanon“) der israelischen Kriegsführung jedoch zu dem Schluss, dass Israel mit seiner „durchgehenden Nichtunterscheidung von zivilen und militärischen Zielen eines der fundamentalen Grundsätze des Kriegsrechts verletzte: die Pflicht, Angriffe nur auf militärische Ziele auszuführen.“ In Israels Angriffen erkennt HRW

ein „Muster, das nahe legt, dass diese Form der Kriegsführung nicht als reiner Unfall erklärt oder abgetan werden kann.“ Aus dem Ausmaß und den ernstesten Konsequenzen dieser Kriegsführung schließt die HRW-Kommission, dass Israel Kriegsverbrechen begangen hat. Amnesty International ist in seinem Bericht („Deliberate Destruction or ‚Collateral Damage‘? Israeli Attacks Against Civilian Infrastructure“) weniger zurückhaltend. „Die israelische Regierung hat in diesen Fällen Kriegsverbrechen begangen. Muster, Reichweite und Ausmaß der Angriffe machen Israels Behauptung, dass es sich dabei um so genannte Kollateralschäden im Rahmen rechtmäßiger Angriffe gehandelt habe, schlicht unglaubwürdig.“ Nicht zuletzt Israels Einsatz von Streubomben weisen jedoch eindeutig in diese Richtung. Es ist das Wesen solcher Waffen, ohne Unterscheidung ganze Gebiete zu bombardieren.

Nach dieser Bewertung haben sowohl die Hisbollah als auch die israelische Armee im vergangenen Krieg eindeutig Kriegsverbrechen begangen. Auf den philosophischen Aspekt dieser Erörterung zurückzukommen, ist es eben nicht möglich zu sagen: „Wir haben diesen Krieg nicht begonnen, haben also Recht und Moral auf unserer Seite. Deshalb können wir nun so brutal und rücksichtslos kämpfen, wie es uns notwendig erscheint.“ Schon Augustinus sah die Fragen des jus ad bellum und des jus in bello miteinander verschränkt. Diesem Aspekt sollte man auch aktuell mehr Aufmerksamkeit widmen. Gleichzeitig sind die Möglichkeiten einer Ächtung und Ahndung solcher Kriegsverbrechen heute noch sehr beschränkt. Die internationale Rechtsprechung und die allgemeinen Normen der Kriegsführung sind jedoch nichts Statisches, wie die Entwicklung seit 1945 eindrucksvoll zeigt. Dies gibt Anlass zur Hoffnung. <<

# ON VIEW

## The Indian Subcontinent in Contemporary Art

www.fondsrr.org

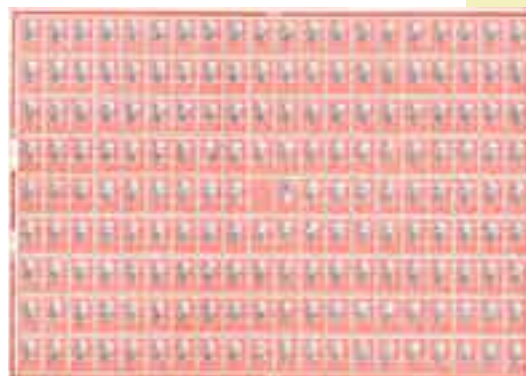


Bani Abidi  
The News, 2001  
Video Still  
Collection of the artist



Chitra Ganesh  
Forever Her Fist, 2006  
Digital C Print, 28.5 x 30  
inches  
Courtesy Thomas Erben  
Gallery

Ashim Purkayastha  
Gandhi / Manwithout Specs III, 2006  
37 x 50 cms (set of 180 stamps)  
Acrylic and Ink on Revenue Stamps





Shilpa Gupta  
Blame, 2002-04  
Interactive Installation with  
Blame bottles which contains  
simulated blood, posters,  
stickers, video; Interactive  
performance



Sharmila Samant  
Loca Cola, 2001-2006  
mixed media installation  
courtesy of the artist



Shilpa Gupta  
Untitled, 2006  
C-Prints

# Austrian – Chinese Diplomatic Relations: 35 Years of Friendship


The year 2006 marks the 35th anniversary of diplomatic relations between the Republic of Austria and the People's Republic of China. This constitutes a good opportunity to look back on how diplomatic and consular relations between the two countries have developed. **Text** Stephan M. Koppányi



**T**wo hundred and twenty-five years ago, in 1781, Emperor Joseph II agreed to the installation of an imperial honorary-consulate in Canton, a city whose harbor had been open for trade between Europe and China since 1740. British merchants first represented the Austrian empire until the outbreak of the Opium war. Afterwards American consuls were the ones guarding Austrian interests. After the establishment of an honorary-consulate in Hong Kong in 1854, the one in Canton was closed. In 1869 the conclusion of a friendship, trading and navigation treaty marked the formalization of relations between Austria-Hungary and China and the installation of firm diplomatic relations. A net of Austro-Hungarian missions, first in Shanghai, then in Beijing, Tientsin and Chefoo was established in the following years, the biggest and most important being the one in the Chinese capital Beijing.

**It was** on 23 June 1896 when Emperor Franz Joseph I approved the erection of an Austro-Hungarian mission in Beijing, that was separate from the one to Japan. Moriz Freiherr Czikkann von Wahlborn was named the first ambassador and arrived in Beijing in April 1897. The new embassy building, which was then considered to be the most beautiful European building in town, was finished in late 1899. Yet, shortly after its completion it was completely destroyed by fire in the night of the 21-22 June 1900 during the Boxer uprising. After the abatement of the uprising a terrain of 51.200m<sup>2</sup> was able to be occupied free of charge, and in 1901 the architect Ferdinand Kowarski von Stepowron was assigned to build the new embassy, including many side buildings which were in large part used to house the military protection forces which were deemed necessary after the experiences with the Boxers. Apart





from bricks, stones and lime the entire building materials were imported from Austria-Hungary. The building, which was equipped with central heating, electric lights and hot water, was finished in 1904.

**With the Chinese** declaration of war to Austria-Hungary on 14 August 1917, the Austro-Hungarian presence in Beijing ended abruptly. No real relations between Austria and China were established during the time of the First Republic. It was 31 years later that an Austrian diplomat again held office in China. Dr. Felix Stumvoll arrived on 7 February 1948 in Nanjing. His stay was only very short. Mao Tse Tung's victory in the Chinese civil war and the proclamation of the People's Republic of China on 1 October 1949 caused the end of the Austrian mission in Nanjing and of the consular office in Shanghai.

Austria, occupied by the four allied forces France, Great Britain, USA and USSR, decided that a formal recognition of the People's Republic of China was to be avoided until all occupying forces and later parties of the State Treaty of 1955 would have done so.

**It was** not until 28 May 1971 that Austria recognized the People's Re-

public of China. It did so shortly before a wave of other countries followed. In the same year the People's Republic of China joined the UN and took over the permanent seat in the Security Council, which until then was held by the Republic of China (Taiwan). Maybe it was this Austrian head start that secured China's support for both Austria's membership in the UN Security Council in 1973-74 as well as Vienna's candidature for the third UN headquarters. Austria and China agreed upon establishing diplomatic relations and sending ambassadors within no more than six months from the date of recognition.

**Dr. Rudolf Kirchschräger** was the first Austrian foreign minister who visited China in April 1974. Kirchschräger visited again in 1985 in his role as Austria's Federal President. Since then, a lot of high-scale visits followed in both directions. This lasted until the tragic events at Tiananmen Square in June 1989. Visits were resumed in 1991. Dr. Franz Vranitzky, who visited China in April 1993, was the first Austrian Federal Chancellor to do so. The purpose of this visit was the further strengthening and development of bilateral economic relations. The following years showed an intensification of

bilateral relations. Official visits of Federal President Dr. Thomas Klestil and again Dr. Franz Vranitzky in 1995 and 1996, the opening of the Austrian consulate general in Shanghai in autumn 1995, the establishment of Austrian Airlines direct flights and various concerts of the Vienna Philharmonics are just some examples. Jiang Zemin, who came to Austria in 1999, was the first Chinese head of state to do so. Dr. Thomas Klestil visited China again in 2001, to celebrate the 30th anniversary of the establishment of diplomatic relations.

**Today China** is Austria's most important trading partner in Asia and its second largest outside Europe after the USA. Around 250 Austrian companies operate in China, almost a quarter of them having production plants in the country. Austria's reputation as a cultural power in China is very much intact. The October 2004 opening of the Austrian Cultural Forum in Beijing underlined this fact.

**Congratulations to this jubilee!  
Et ad multos annos!** <<

Source: Austrian Embassy in China (ed.), Österreich und China. 35 Jahre Diplomatische Beziehungen, Beijing 2006.

# Zwischen Neutralität und Hilfsbereitschaft. Österreich und die Ungarische Revolution 1956

Nach dem am 15. Mai 1955 unterzeichneten Staatsvertrag stellte die Ungarische Revolution im Herbst 1956 für Österreich die erste schwerwiegende außen- und sicherheitspolitische Krise, sozusagen den ersten „Ernstfall“, dar. Der seit nunmehr einem Jahr neutrale Staat musste in seiner Reaktion auf die im Nachbarland stattfindende Revolution erstmals die noch nicht erprobte Neutralität in die Tat umsetzen.

**Text** Andreas Gémes

**A**m 23. Oktober 1956 eskalierten in Budapest friedliche Studentendemonstrationen zu einem offenen Aufstand gegen die sowjetische Besatzungsmacht und das kommunistische Regime, den diese blutig niederschlagen versuchten. Walther Peinipp, der österreichische Gesandte in Budapest, schickte folgendes Telegramm nach Wien: „Gestern begonnene disziplinierte Demonstration entwickelte sich zu offener Revolte von Studenten und Arbeitern. Lage völlig unübersichtlich. Derzeit russische Truppen mit Panzern im Einsatz in der Stadt. Alle Verbindungen, auch zum Außenamt abgerissen.“ Die Meldungen, die in den nächsten Tagen die ganze Welt in Aufruhr versetzen sollten, waren sensationell: Die erste sowjetische militärische Intervention am 24. Oktober konnte der Situation nicht Herr werden, und gegen Ende des Monats zogen sich die sowjetischen Truppen aus Budapest zurück. Die neue Regierung unter dem Reformkommunisten Imre Nagy schien an die Umsetzung eines Reformkurses zu schreiten.

**Die österreichische** Öffentlichkeit, die Medien und auch die meisten Politiker machten bereits zu Beginn keinen Hehl aus ihrer eindeutigen Sympathie für die ungarischen Freiheitskämpfer. Dieser Eindruck verstärkte sich auch noch, als die österreichische Bundesregierung beschloss, sich am 28. Oktober in einem Appell an die Sowjetunion zu wenden: Diese solle mitwirken, „dass die militärischen Kampfhandlungen abgebrochen werden und das Blutvergießen

aufhöre“. Mit diesem Aufruf kündigte sich erstmals die später oft strapazierte „aktive Außenpolitik“ Österreichs an. Gleichzeitig trat man nach 18-jähriger politischer Isolation erstmals in der Zweiten Republik auf der internationalen Bühne tatkräftig für die Menschenrechte und den Frieden auf.

Da die Situation in Ungarn völlig unübersichtlich blieb, war Österreich verpflichtet, sein Territorium zu schützen. Deshalb wurden die die Grenze in Burgenland bewachenden Gendarmerieeinheiten verstärkt und als „Assistenz“ Bundesheer-Alarmeinheiten gebildet. Dabei darf man aber nicht übersehen, dass das österreichische Bundesheer erst in seinen Kinderschuhen steckte: Die ersten 13.000 Rekruten waren erst am 15. Oktober - also acht Tage vor dem Ausbruch der Revolution - eingezogen worden. Ausrüstung und Waffen, die teilweise noch Überbleibsel der Besatzungsmächte darstellten, waren nicht im ausreichenden Maße vorhanden. Zunächst kam es an der Grenze allerdings nur zu friedvollen Überschreitungen von feiernden Ungarn, die mit Gesang und Musik mit den Österreichern „Verbrüderungsfeste“ veranstalteten. In Folge sahen sich die österreichischen Behörden jedoch gezwungen, wegen der unübersichtlichen Situation und den neugierigen Österreichern und Journalisten eine Sperrzone zu errichten. Auch an der Westgrenze Österreichs wurden Maßnahmen getroffen, damit keine kampfbereiten ungarischen Emigranten aus Westeuropa über Österreich nach Ungarn gelangen konnten. Die sich in Österreich befindlichen Exilungarn

nahmen an den Ereignissen in ihrem Heimatland selbstverständlich ebenso regen Anteil. Auch ihren Übertritt nach Ungarn galt es zu verhindern, um dem Neutralitätsstatus gerecht zu werden. Obgleich sich diese Bemühungen nicht immer wirksam zeigten, konnte man den Behörden den guten Willen nicht absprechen. Auch Ferenc Nagy, der im Exil lebende ehemalige Ministerpräsident Ungarns, der mit dem Flugzeug nach Österreich kam, wurde sofort ausgewiesen, damit die österreichische Nation nicht in schiefes Licht gerückt wurde.

**Als in den** frühen Morgenstunden des 4. November 1956 ein zweiter, groß angelegter sowjetischer Angriff auf Budapest startete, musste Ungarn und die westliche Welt gewahr werden, dass die Ruhe eine trügerische gewesen war. Damit änderte sich auch an der österreichisch-ungarischen Grenze abrupt die Situation: Mit Lastwagen, Traktoren, Pferdekutschen und zu Fuß flüchteten Männer, Frauen und Kinder teils nur mit Handgepäck vor dem kommunistischen Terrorregime und den nach dem Aufstand zu erwartenden Repressionen über die Grenze. Die genaue Zahl der Flüchtlinge ist schwer zu bestimmen, aber man kann davon ausgehen, dass bis Anfang 1957 rund 200.000 Ungarn nach Österreich flohen. Österreich wurde in diesen Tagen sowohl durch die spontane Hilfsbereitschaft der Bevölkerung als auch den Einsatz der Regierung zu einer „humanitären Großmacht“: Die Flüchtlinge wurden zunächst in Lagern gesammelt, gepflegt und gekleidet. Dass



### Die Revolution

Rákóczistraße, 29. Oktober 1956

Während der beiden Tage des vermeintlichen Rückzugs der sowjetischen Truppen zogen feiernde Mengen durch die Rákóczistraße zum Parlament.

Österreich auf längere Zeit mit einer solch großen Flüchtlingsanzahl hoffnungslos überfordert gewesen wäre, liegt auf der Hand. Leider waren die übrigen westlichen Staaten nicht sehr geneigt, den Österreichern unter die Arme zu greifen und Menschen aufzunehmen. So musste man auf diplomatischen Wegen und auch über die UNO immer wieder auf die prekäre Situation der teilweise unter primitiven Umständen untergebrachten Flüchtlinge hinweisen. Obwohl auch diese Zahl umstritten ist, blieben wohl an die 11.000 ungarische Flüchtlinge in Österreich, die meisten - rund 38.000 - fanden jedoch in den USA Zuflucht.

**Österreichs Rolle** und aktives Handeln während der Ungarischen Revolution wurde in der ganzen Welt positiv aufgenommen und gewürdigt, lediglich der Ostblock bildete eine Ausnahme dazu. Im strengen Gegensatz dazu stand die von der Sowjetunion und ihren Satellitenstaaten noch während der Revolution gestartete Verleumdungskampagne, die Österreich aktive Unterstützung der Revolution und damit eine grobe Neutralitätsverletzung unterstellte. Die eigentliche Absicht hinter diesen Anschuldigungen war es jedoch, den Aufstand als eine vom Westen angezettelte reaktionäre „Konterrevolution“ zu diskreditieren und damit die blutige Niederschlagung des Volksaufstandes zu rechtfertigen.

**Obgleich sowohl** die österreichische Öffentlichkeit als auch das Bundesheer zeitweise angesichts der massiven sowje-

tischen Intervention und der scharfen Beschuldigungen der Neutralitätsverletzung panisch reagierten und einen sowjetischen Wiedereinmarsch in Österreich fürchteten, sollte sich herausstellen, dass die Truppen des Warschauer Paktes die österreichische Grenze respektierten. Die Grenzschutzeinheiten konnten sich schließlich auf die Kanalisierung des Flüchtlingsstroms und die Vermeidung von damit zusammenhängenden Zwischenfällen konzentrieren.

**Österreich versuchte** in den Krisentagen seine Neutralität bestmöglich einzuhalten, was aber wohl nicht in allen Fällen gelang. Man war sich über die Implikation der Neutralität nicht immer ganz im Klaren. So beschloss man in einem konkreten Fall im Ministerrat, einfach bei der Schweiz nachzufragen. Die Situation überforderte schlichtweg. Doch die Ungarnkrise hatte für das österreichische Selbstverständnis und die Identifikation der österreichischen Bevölkerung mit der Neutralität eine herausragende und konstituierende Rolle gespielt. Österreich hatte also diesen ersten „Ernstfall“ der Zweiten Republik überstanden und sich obendrein durch die Flüchtlingshilfe in der Welt einen Namen gemacht. <<

**Mag. Andreas Gémes** ist Projektmitarbeiter am Institut für Geschichte der Karl-Franzens-Universität Graz und DOC-Stipendiat der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Er arbeitet an einer Dissertation über Österreich und die Ungarische Revolution 1956.

### BUCHTIPP:



### Budapest 1956.

#### Die ungarische Revolution

Erich Lessing, Nicolas Bauquet,  
Francois Fejto, György Konrad  
Brandstätter Verlag  
Hardcover, 252 Seiten,  
200 Duotoneabbildungen  
39,90 Euro  
ISBN 3-902510-75-7

Die ausführlich kommentierten  
Bilder werden begleitet von  
Texten des großen ungarischen  
Romanciers György Konrad, des  
Journalisten und Politologen  
François Fejtő sowie des  
Historikers Nicolas Bauquet.

# Quai Branly

Am 20. Juni 2006 eröffnete Frankreichs Staatspräsident Jacques Chirac gemeinsam mit UN-Generalsekretär Kofi Annan das Musée du Quai Branly in Paris. Damit setzt er die lange zurückreichende Tradition seiner Vorgänger fort, die sich erfolgreich durch architektonische Werke in ihrer Hauptstadt verewigten. **Text** Laura Skocek

**G**eorges Pompidou und das gleichnamige Centre Pompidou für Moderne Kunst ist eines der prominentesten Beispiele in diesem Zusammenhang. Francois Mitterand hinterließ während seiner Amtsperiode gleich mehrere, kulturellen Zwecken gewidmete Prachtbauten: die Pyramide im Innenhof des Louvre, das Opernhaus Bastille und die Nationalbibliothek. Mit dem Quai Branly setzt man sich nun das hochgesteckte Ziel, für die Kunst aus Afrika, Asien, Ozeanien und Amerika sowie deren Kulturen, einen passenden Repräsentationsort zu schaffen.

Das Museum wurde folgerichtig an der einzigen größeren noch unbebauten Fläche in Paris, gleich neben dem Eiffelturm, errichtet. Schon im Entwurfsstadium war sich Architekt Jean Nouvel, der bereits auch für das Institut du Monde Arabe beauftragt wurde, seiner schwierigen Aufgabe durchaus bewusst: Eine Umgebung schaffen zu müssen, in der so viele verschiedene Kulturen nebeneinander präsentiert und Kunstobjekte gezeigt werden, die eigentlich ursprünglich nicht als Ausstellungstücke für zeitgenössische Museumstempel intendiert waren.

Kein massiv wirkender Monumentalbau war letztlich das Ergebnis dieser Planungen, sondern ein Museum quasi aus vier Teilen bestehend, die jeweils ihre eigenen, besonderen Charakteristika aufweisen. So ist beispielsweise die Außenwand eines der vier Gebäude mit Pflanzen bewachsen. Die Bauten selbst sind durch Brücken und

Vorhallen verbunden, deren Decken von australischen Aborigines-Künstlern bemalt wurden.

Im zentralen Ausstellungsraum des Museums kann lediglich ein Teil der insgesamt ca. 300.000 Objekte umfassenden Kollektion des Quai Branly gezeigt werden. Unter anderem stößt man beim Rundgang auf diverse Musikinstrumente aus den vier Erdteilen, afrikanische Masken aus dem 19. Jahrhundert und kunstvoll angefertigter Schmuck aus dem Nahen Osten. Die restlichen Bereiche des Museumsgebäudes sind temporären Ausstellungen vorbehalten. Nouvel selbst beschreibt seine Absicht beim Bau des Museums: Er wollte ein „in die Landschaft eingestelltes“ Gebäude schaffen, welches „auf Entdeckung wartet und als Heimstätte für verschiedenste Kunstformen dient und nicht als Beispiel für westliche Architektur“.

**Wie das** oft bei ambitionierten Projekten der Fall ist, wurden bereits vor Fertigstellung des Museums kritische Stimmen laut: So wurde dem Projekt unter anderem vorgeworfen, in ihm den Geist des französischen Kolonialismus aufrecht erhalten zu wollen, indem nichteuropäische abseits von europäischer Kunst gezeigt und somit „ghettoisiert“ würde. Viele gaben auch zu bedenken, dass der Großteil der ethnographischen Sammlerstücke im Quai Branly nur „ausgeborgt“ bzw. den Menschen ihres Herkunftsortes nicht selten auf brutale Art entwendet worden sei. An sich handelt

es sich dabei um nicht wirklich wesentlich neue Kritikpunkte der Öffentlichkeit in Bezug auf die Kollektionen vieler europäischer Museen. Jedoch würde - so die Londoner Times - Chirac, diese Tatsache im Falle der französischen Kolonialgeschichte herunterspielen und gleichzeitig sich selbst zum Verteidiger einer globalen Kultur hochstilisieren.

Die äußere Architektur des Baus erntete ebenfalls nicht nur Beifall. So entsprechen beispielsweise die klischeehafte Dschungel-Umgebung weiterhin den bekannten kolonialen Stereotypen. Außerdem sei die Beschriftung und Information über die einzelnen Objekte unzureichend. Das breite Spektrum an Ausstellungsstücken aus so vielen verschiedenen Epochen und Regionen lasse auch weiter die Frage offen, was diese nun, gesamtheitlich gesehen, überhaupt miteinander zu tun haben.

**Für Jacques Chirac** lag der Zweck des Museums in erster Linie darin, Interesse bei den Besuchern für die größtenteils unbekannteren Kulturen zu wecken und weiters, so der französische Präsident in seiner Eröffnungsrede, „einen Ort zu schaffen, an dem Kulturen, Zivilisationen und Menschen aufeinander treffen“.

Einen Monat nachdem das Quai Branly am 23. Juni seine Tore für Besucher geöffnet hatte, konnte es bereits stolze 151.000 Gäste verzeichnen. <<

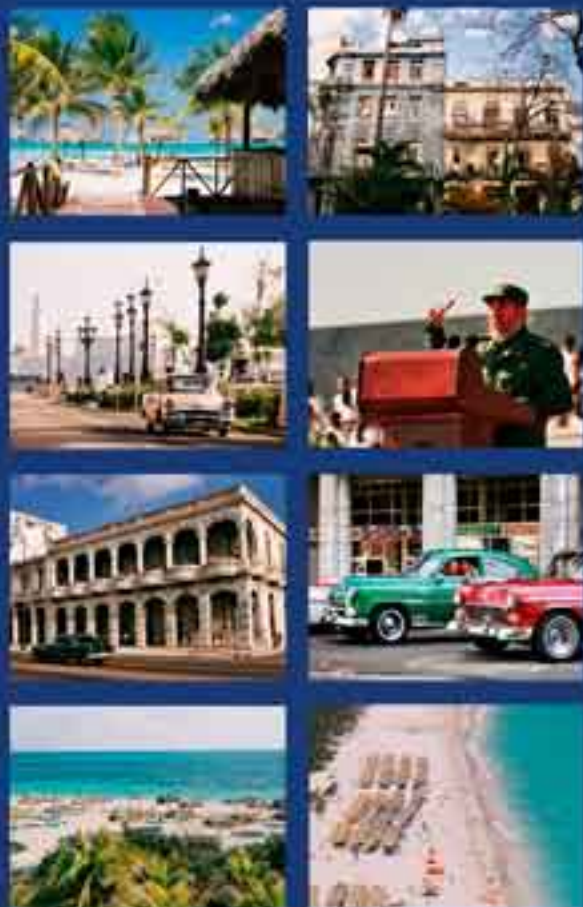
Info: [www.quaibrany.fr](http://www.quaibrany.fr)

Fotoshow mit Musik & live Vortrag

# Kuba

## Perle der Karibik

von Gerhard Koller



So 8 & 22 Okt. 16<sup>00</sup>

So 5 & 19 Nov. 16<sup>00</sup>

So 3 & 17 Dez. 16<sup>00</sup>

[www.VivaCuba.at](http://www.VivaCuba.at)

im **Floridita**

Johannesgasse 3 1010 Wien

mit Gastvorträgen:  
Politik-Kunst-Kreuzfahrt-Salsa-Zigarren

# STEFAN SAGMEISTER\*

HangART-7 regularly presents contemporary artists from different countries in the Hangar 7 near Salzburg City. This ambitious art programme is sponsored by Red Bull and offers an extraordinary platform especially for young artists. Now on view is already its fifth edition called "Russia fly by", before that artists from Austria, China, Spain and New York were on display.

Stefan Sagmeister, one of the few well-known and influential Austrian graphic designers (e.g. cover design for the Rolling Stones Album "Bridges to Babylon") in the Big Apple participated in the New York edition 4 by designing a special newspaper "ArtTimes Squared" for the show. GLOBAL VIEW asked him about the project in which he took part, New York as a host city for graphic designers and much more.

Stefan, how did the idea of creating a newspaper come up to support the exhibition project "New York contemporary" in the Hangar 7? Is the the medium "print" still of interest in a more and more digitised world? Is there not clearly a trend of marginalisation to see in this field?

Yes, I think there are (still) some fine possibilities in print right now and I would guess it will remain so over the next decade. We are working at the end of an era, but maybe some highlights can still be achieved. This decade will be fading as an audience grows up that was never used to print in the first place.

You took part in several exhibitions at the Austrian Cultural Forum here in New York such as "A design Now", "KUB in

NYC" and recently "Switching Worlds-Desires and Identities". What is your approach to Austrian Foreign Cultural Politics? Just "face washing" or a real perspective for Austrian art?

Hmm, I am not sure what you mean with „face washing“. I myself have no approach to Austrian Cultural politics, because designing an exhibit about the Austrian Museum Kunsthau Bregenz (of which I am a big fan) and taking part in two group shows hardly constitutes or requires the formulation of such an approach. I am just an Austrian designer living and working in New York.

A kind of a potty question, but I will pose it anyway: In your point of view, what's the difference between acting as a graphic designer in N.Y. compared to being one in Vienna? What makes living and working in N.Y. so magnetic?

New York offers for a designer many wonderful features: There is a certain kind of friendliness that allows you to meet with many people from different areas, which then in turn influences our work. Because so many industries, service providers and cultural fields have a constituency in NYC, it allows us not only to pick up a new interest into a new field but also to change direction accordingly.

Do you have any kind of philosophy of life? How do you see yourself and your work? Did everything fulfill what you always wanted to become?

Hmm. A list should help you to find out about what I have learned so far in my life:

25 FREE, NON-MEMBERS \$5.-

AT GRANBROOK

\* "FOR THIS LECTURE POSTER FOR THE AIGA DETROIT WE TRIED TO VISUALIZE THE PAIN THAT SEEMS TO ACCOMPANY MOST OF OUR DESIGN PROJECTS.

OUR INTERN MARTIN CUT ALL THE TYPE INTO MY SKIN. YES, IT DID HURT REAL BAD."

Statement by Stefan Sagmeister  
[www.sagmeister.com]

1. Helping other people helps me.
2. Having guts always works out for me.
3. Thinking that life will be better in the future is stupid. I have to live now.
4. Organizing a charity group is surprisingly easy.
5. Being not truthful always works against me.
6. Everything I do always comes back to me.
7. Assuming is stifling.
8. Drugs feel great in the beginning and become a drag later on.
9. Over time I get used to everything and start taking it for granted.
10. Money does not make me happy.
11. Traveling alone is helpful for a new perspective on life.
12. Keeping a diary supports personal development.
13. Trying to look good limits my life.
14. Material luxuries are best enjoyed in small doses.
15. Worrying solves nothing.
16. Complaining is silly. Either act or forget.
17. Actually doing the things I set out to do increases my satisfaction.
18. Everybody thinks they are right.
19. If I want to explore a new direction professionally, it is helpful to try it out for myself first.
20. Low expectations are a good strategy.
21. Everybody who is honest is interesting.

Interview by Sven Pusswald.  
[Thank you Stefan for taking time.]

## NEW YORK TIPPS BY STEFAN SAGMEISTER

### ■ RESTAURANTS

Tabboon (middle east) | Tides in the lower east Side | Matsuri (excellent Japanese run by a former client) | Dirty Chicken (organic chicken right downstairs from the studio) | Lupa (best gnoccci) | Wallse from Austrian.

### ■ MUSIC CLUBS

I never go to clubs.

### ■ DESIGN- & FASHION MAGAZINES

I don't read fashion magazines (even though my girlfriend Anni is a fashion designer and fashion magazines are lying about here ...) We have subscriptions to the usual design magazines: I.D., Eye, Print.

### ■ FOOD STORES

Across the street from me Balducci's opened a new store, one block away is Chelsea Market, Westside market is half a block away, I cannot complain ...

### ■ CLOTHING ETC.

I never go clothes shopping in New York. All my clothing needs are covered by Anni who makes most them for me. The rest comes from my brother Gebhard's men fashion store in Austria.

**GLOBAL VIEW  
GIVES AWAY SOME  
CATALOGUES &  
NEWSPAPERS  
OF THE  
EDITION 4: NEW YORK  
CONTEMPORARY: ART  
TIMES SQUARED  
INFO: WWW.HANGAR-7.COM**

**TELL US IN WHICH YEAR  
STEFAN SAGMEISTER'S  
SHOW "HANDARBEIT"  
WAS ON DISPLAY IN THE  
VIENNESE MAK. SEND  
YOUR ANSWERS TO  
KULTUR@AFA.AT.**

**Impressum Herausgeber:** Österreichische Liga für die Vereinten Nationen und Akademisches Forum für Außenpolitik | Eigentümer und Verleger: Akademisches Forum für Außenpolitik - Österreich, Hochschulliga für die Vereinten Nationen (AFA) | Büro: A-1010 Wien, Johannesgasse 2/2/32 | Tel./Fax: +43 /1/ 512 85 21 | <http://www.globalview.at> | [globalview@afa.at](mailto:globalview@afa.at) | Chefredakteurin: Mag. Marianne Oberreiter Redaktion: Florian Auer, Fritz F. Bachmair, Mag. (FH) Klaudia Feurle, Georg-Sebastian Holzer, Dr. Ruth Koblizek, Gerhard Koller, MMag. Stephan M. Koppányi, Josef C. Ladenhauf, Mag. Andreas Lexer MA, Mag. Sven Pusswald, Laura Skocek, Caecilia S. Smekal, Mag. Erik Strobach, Mag. GerhardThalliger | Fotos: Gerhard Koller | Illustration: Josef C. Ladenhauf | Layout: Laura Skocek | Special Thanks to: Tina Zöchling | Druck: Friedrich VDV, Linz | Nicht gekennzeichnete Bilder: Redaktion oder Autor; Titelbild: Unser Täglich Brot (C) Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion

Offenlegung der Blattlinie gem. § 25 Abs. 4 Mediengesetz Herausgeber: Österreichische Liga für die Vereinten Nationen und Akademisches Forum für Außenpolitik Eigentümer und Verleger Akademisches Forum für Außenpolitik, Hochschulliga für die Vereinten Nationen (AFA) Sitz: Johannesgasse 2/2/32, A-1010 Wien Unternehmer: unabhängiger, eingetragener Verein/Vorstand vertreten durch Michael F. Pfeifer (Präsident) Das GLOBAL VIEW ist das unabhängige und überparteiliche Magazin der Österreichischen Liga für die Vereinten Nationen und des Akademischen Forums für Außenpolitik und versteht sich als Informations- und Diskussionsplattform zu außen- und weltpolitischen Themen. Der Inhalt stellt die Meinung der jeweiligen Autoren dar. Auch wenn im Text aus Gründen der besseren Lesbarkeit weibliche Formen nicht explizit ausgeschrieben werden, beziehen sich alle personenbezogenen Formulierungen auf weibliche, wie männliche Personen.

## Farbrausch.

# Zauberflöte in grellfarbig-buntem Gewand



Mozarts populärste Oper „Die Zauberflöte“ wurde bei den diesjährigen Salzburger Festspielen in der (Neu-) Inszenierung des Beirut-er Regisseurs Pierre Audi im Großen Festspielhaus zur Aufführung gebracht. Über die musikalische Darbietung war sich die Kritik in ihrem Lob einigermaßen einig. Nur die Ausstattung war den meisten einfach zu bunt. **Text** Marianne Oberreiter

**G**elindes Entsetzen, wenn der Vorhang aufgeht. Ein neuerliches Missverständnis? Da faucht ein riesig aufgeblasenes Monster mit leuchtenden Kuller-Augen, ehe es kraftlos zusammenfällt. Da stehen und wandern schwarz-weiße Pappmaché-Gebirge, in denen dann die drei Damen unsicher herumklettern. In einem großen Spielzeug-Auto kommt Papageno angefahren, die Knaben später im Doppeldecker. In den Lüften schweben und turnen an langen Schnüren glückliche Vögel. Es erscheinen aber auch grellfarbene Monster mit ebenso heiteren wie erschreckenden Köpfen und Schnäbeln, dazu dämonische Idol-Figuren, Kunst oder Kult.“ So beschreibt Bruno Russ seine visuellen Eindrücke zur Aufführung, wobei er im Gegensatz zu anderen Kritikern noch wohlwollend über dieses scheinbar zu viel der Farbe urteilt.

**Für das** Bühnenbild zeichnete der in diesem Jahr 85-jährig verstorbene Künstler Karel Appel verantwortlich. Der niederländische Maler war Gründungsmitglied der Gruppe CoBrA, die sich insgesamt durch einen starken abstrakt-figurativen Stil auszeichnen, der versucht, in greller Farbigeit, Rationales und Irrationales abzubilden. Oft Kinderzeichnungen nicht

unähnlich soll in den Werken auf diese Weise das Unterbewusste gestalterisch zum Ausdruck kommen. Appel ist zeit seines Lebens bestrebt, eine Verbindung zwischen der Malerei und anderen Kunstformen zu erreichen. So erarbeitete er in den 1970er-Jahren gemeinsam mit Chet Baker Projekte in San Francisco. Ab den 1990er-Jahren schuf Appel auch Entwürfe von Bühnenbildern („Noach“, „Zauberflöte“) für Opernhäuser.

**Während des Salzburger** Festspielsommers widmete das Museum moderner Kunst am Mönchsberg dem Thema „Kunst auf der Bühne“ eine ambitioniert zusammengestellte Sonderschau. Die gegenseitige Einflussnahme von Bildender Kunst und Bühne im 20. Jahrhundert stand dabei im Zentrum, ein eignes Kapitel beschäftigte sich mit Künstlern, die für Festspiel-Aufführungen Entwürfe lieferten. Für Salzburg arbeiteten so renommierte Maler und Bildhauer wie beispielsweise Oskar Kokoschka, Fritz Wotruba, Jean Tinguely, Jörg Immendorff oder wie dieses Jahr Karel Appel.

**Regisseur Pierre Audi** wollte mit dem niederländischen Künstler – die Ausstattung entstand bereits für eine Aufführung 1995

für die Amsterdamer Oper, deren künstlerischer Leiter er auch ist – folgendes Konzept bildkünstlerisch umsetzen: „Gemeinsam mit Karel Appel habe ich versucht, an all die verschiedenen Aspekte des Stücks zu glauben und ihnen Platz einzuräumen. Auch das ist eine Form der Irritation. Denn es gibt so viele Widersprüche und Anachronismen in der ‚Zauberflöte‘, dass es schon Mut erfordert, sie alle zu zeigen. In Karel Appels visuellem Konzept können sie aber alle ganz gut unter einem Dach leben.“ Eine spannende Aufgabenstellung, deren Ergebnis später in der Inszenierung – wie so oft – vom Publikum nicht goutiert wurde.

**Dass man** in den 1950er Jahren Oskar Kokoschkas Entwürfen für eine Salzburger „Zauberflöte“ zwar künstlerisches Lob einräumte, aber beim Resultat auf der Bühne zum Schluss kam, er sei mit Mozart rücksichtslos verfahren und hätte keine Beziehung zu ihm gefunden, mag angesichts des Zeitkolorits nicht wirklich verwundern. Ein halbes Jahrhundert später kommt die Kritik jedoch im Fall der diesjährigen Produktion der „Zauberflöte“ zu einer ganz ähnlichen Conclusio. Auch dieses Mal wird dem bildenden Künstler, Karel Appel, was Farbigeit und expressi-



ve Qualität des Bildmaterials angeht, Lob gezollt, allein – so Bruno Russ – Pierre Audi bringe daraus „keine Einheit, keine durchgehende ordnende Idee“ zustande.

**Die Frage** drängt sich daher auf, warum es weiterhin für viele bildende Künstler so interessant ist, die eigene Arbeit in einem Bühnenraum verwirklicht zu sehen. Eleonora Louis, Kuratorin der Schau „Kunst auf der Bühne“ bringt dies folgendermaßen auf den Punkt: „Den Bildern der Künstler wird (so) Dynamik verliehen, die sie als zwei- oder dreidimensionale Werke im Rahmen der bildenden Kunst nie erreicht hätten.“

**So versuchen** zu Beginn des 20. Jahrhunderts vor allem Künstler der russischen Avantgarde, ihre kunsttheoretischen Anschauungen auch auf die Bühnensituation zu übertragen. Aleksandra Exter ersetzt beispielsweise den Einsatz von farbigen

Licht durch die Einführung von einer Szenoplastik, die als skulpturaler Farbkörper den Raum bestimmt.

Vladimir Tatlin betont in der weiteren Entwicklung der Bühnengestaltung – anstelle der Plastizität des Kubo-Futurismus – lineare Raumstrukturen im Sinne des Konstruktivismus. In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts beschäftigt sich etwa Jean Dubuffet sehr intensiv damit, Gemälde (Cocou Bazar 1971-73) in den szenischen Raum zu übertragen.

**Auch wenn** sich Musik-, Theater- und Kunstkritiker weiterhin darüber uneins sein mögen, welche Elemente für das Gelingen oder Durchfallen von künstle-



Karel Appel, Königin am Thron (Rückseite), Entwurf für „Die Zauberflöte“ (W. A. Mozart), Nederlandse Opera Amsterdam, 1995

rischen (Gemeinschafts-) Produktionen verantwortlich sein mögen. Der Wettstreit unter den verschiedenen Künsten reicht in der abendländischen Kunst- und Kulturgeschichte weit zurück. Damals eiferte man wirklich um den Sieg der einen Gattung über die andere, inzwischen sollte doch das Anlegen zeitgemäßer Maßstäbe die Beurteilung erleichtern. <<



# INFORMATIONSWÜSTE?

GLOBAL VIEW ERÖFFNET PERSPEKTIVEN. 4 X JÄHRLICH. GRATIS-TESTABO: [globalview@afa.at](mailto:globalview@afa.at)  
Das Magazin für INTERNATIONALE POLITIK, DIPLOMATIE und KULTUR





Ansicht vom Corcovado nach Catumbi und der Serra das Orgaos, 1817/18

## Reise nach Brasilien im Jahr 1817

In der Kupferstichabteilung der Akademie der Bildenden Künste in Wien befindet sich eine der schönsten geschlossenen Sammlungen von Aquarellen der Biedermeierzeit: insgesamt 782 Blätter des damals 23-jährigen Thomas Ender, der die österreichische Brasilienexpedition aus Anlass der Hochzeit von Prinzessin Leopoldina mit dem portugiesischen Kronprinz Pedro als Vedutenmaler begleitete.

**Text** Florian Auer

**N**iemand anderer als Reichskanzler Metternich hatte die Idee gehabt, die Tochter Kaiser Franz I. und seiner Gattin Marie-Therese von Neapel mit dem zukünftigen Herrscher Portugals und Brasiliens zu verheiraten. Leopoldine, auch Poldl genannt, war überdurchschnittlich künstlerisch begabt, den Naturwissenschaften zugetan und hatte schon als Kind von exotischen Ländern geträumt. „Ich glaube, das ist mein Schicksal“, schreibt sie, als sie am 13. Mai 1817 in Wien per procuram mit Don Pedro verheiratet wird, den sie tatsächlich erst am 5. November 1817 in Rio de Janeiro erstmals sehen wird. Während der Hochzeitsvorbereitungen war bereits schon ein Teil der Expedition, darunter auch Ender sowie dreizehn weitere Forscher

und Gelehrte am 10. April 1817 von Triest aus mit den allerneuesten österreichischen Fregatten „Austria“ und „Augusta“ in See gestochen. Leopoldina trat erst am 12. August von Livorno aus mit zwei portugiesischen Schiffen die 5.932 Seemeilen und 82 Tage dauernde Seereise an.

**Schon während** des Auslaufens aus dem Hafen beginnt Ender rastlos zu zeichnen und zu skizzieren. Er nützt jede sich bietende Möglichkeit, die Situation an Bord in lebendiger Weise festzuhalten: Matrosen beim Fischfang, Musik- und Theateraufführungen der Mannschaft, die Gelehrten an Bord der „Austria“, wie sie unter einem Sonnensegel Zuflucht suchen, die Tiere welche als lebende Verpflegung in einem

Zuckerhut, 1817/18 (links)

Panorama der Stadt Rio de Janeiro, gesehen von der Terrasse des Morro da Conceição, 1817/18 (Folgeseite)

behelfsmäßigen Stall untergebracht sind. Als es aufgrund eines schweren Sturms zu einem Mastbruch kommt, muss der Hafen von Pola angelaufen werden, wo Ender das beeindruckende römische Theater bildlich festhält. Entlang der dalmatinischen Küste entstehen weitere Panoramen, so wie bei einem Halt auf Gibraltar und einem dreiwöchigen Landaufenthalt in Spanien bei Algeciras. Ender findet hier zu einer neuen, lasierenden, leuchtstarken Farbigkeit im Kolorit, die seine Erfahrungen im Umgang mit der Helligkeit des mediterranen Lichts widerspiegelt.

**Am 14. Juli** 1817 erreichen die Schiffe ihren Zielhafen: die Guanara-Bay mit ihrem Wahrzeichen, dem Zuckerhut, wo Ender, beeindruckt von der Naturkulisse, zunächst ein 360°- Rundpanorama - wohl mit Hilfe eines Fernrohrs - vom Deck des Schiffs aus herstellt, das von kleineren Detailansichten des Hafens ergänzt wird. Er stürzt sich voll Eifer in die Arbeit und fertigt unzählige Bilder mit Ansichten der Stadt und seiner Umgebung an. Die vielen Kirchen, öffentlichen Gebäude und Plätze Rio de Janeiros werden dabei genauestens dokumentiert. Beeindruckend ist der große, 1740 errichtete Aquädukt, der das Wasser aus einer Quelle am Berg Corcovado in die Stadt befördert. Dieser 704 Meter hohe und steile, mit Tropenwald bewachsene Berg ist heute eines der selbstverständlich leicht mit einer Zahnradbahn zu erreichenden Touristenziele mit seiner 30 Meter hohen Christus Statue on top. Doch damals bedurfte es schon einer kleinen Expedition, um ihn zu besteigen. Ender und zwei bayrische Forscher, Martius und Spix, sowie der russische Gesandte, Graf Langsdorf beginnen in der Nacht mit dem Aufstieg um der Mittagshitze zu entkommen. Es entstehen zahlreiche Bilder, sodass man annehmen kann, dass Ender den Gipfel wohl mehrere Male während seines Aufenthalts erklommen haben muss. Er begibt sich auch in die Vorstädte Mata Cavalo und Mata Porcos (heute Espirito Santo), malt das österreichische Gesandtschaftsgebäude bei Engenho Velho und steigt auf die Anhöhe bei Saco d'Alferes, um einen schönen Blick auf Rio zu haben. Mehrere Bilder entstehen von

der Kirche Maria da Gloria, die anmutig an der Praia do Flamengo liegt und zu einem beliebten Motiv auch anderer Maler wurde. Ein weiterer wichtiger Ort ist Sao Cristovao, wo der königliche Sommerpalast Boa Vista liegt. Es handelt sich dabei um einen ehemaligen Plantagensitz mit einer fantastischen Aussicht, in dem heute das Naturwissenschaftliche und Anthropologische Museum untergebracht ist. Inmitten eines englischen Gartens gelegen, der allerdings erst aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts stammt. Dort entsteht ein Aquarell, das zeigt, wie Leopoldine und Dom Pedro in einer Kutsche in das Schloss fahren. Dieses Bild wird später auch als Kupferstich nachgeritzt. Beeindruckende Ansichten aus der Umgebung mit einer fast vollkommen unversehrten Tropenlandschaft entstehen auf einer Reise nach Sao Paolo bei Mandioca.

**Ein weiteres** wesentliches Interesse Enders liegt in der Darstellung der Menschen unterschiedlicher Hautfarbe und Herkunft. So zeigt er beispielsweise, wie Schwarze als Sklaven auf dem Markt verkauft werden: Wobei der Käufer die Zähne einer Sklavin inspiziert, während ein Geistlicher im schwarzen Habit einen skeptisch-interessierten Blick auf die Szene wirft. Der Künstler unterscheidet auch zwischen den verschiedenen Nationen der schwarzen Bevölkerung, die er als Angolesen, Bengalesen oder Kongolesen erläuternd be-

schreibt. Mulatten werden oft als freie und eigenständigen Tätigkeiten nachgehende Menschen gezeigt. Weiters trifft er auf chinesische Tabakhändler und Arbeiter von den königlichen Teeplantagen in Santa Cruz.

**Während der** zehneinhalb Monate, die Thomas Ender in Brasilien verbringt, entsteht die unglaubliche Anzahl von 652 Aquarellen und Zeichnungen, die er zusammen mit den weiteren 130 auf der Hinfahrt und Rückreise gemalten Werken dem Kaiser überreicht. Das vereinbarte Honorar bleibt der in Geldangelegenheiten spröde Franz I. bis zu seinem Lebensende 1835 zum Großteil schuldig, woran auch die Fürsprache seines Förderers Metternich nichts zu ändern imstande ist. Dieser erreicht als Curator der Akademie aber immerhin, dass Ender im Jahre 1836 Ordinarius für Landschaftsmalerei wird. Zu diesem Anlass malt der inzwischen auch zum Kammermaler Erzherzog Johanns Ernante ein Ölbild, das er der Akademie schenkt, eine Ansicht der Kirche Maria da Gloria mit Blick auf die Stadt Rio de Janeiro und die Guanara Bay. Dieses kann auch heute noch jederzeit in der Galerie der Akademie am Schillerplatz besichtigt werden. Im Gegensatz leider zu den Aquarellen, die aus konservatorischen Gründen sehr selten ausgestellt werden können, wie zuletzt in einer kleinen Auswahl in der Neuen Galerie in Graz. <<



# Lorena Rivera León

Age: 25

Nationality: Mexican

Education: University of British Columbia (Canada) and University of Grenoble II (France) – Master Degree in International Economics

Occupation: Intern at the UNIDO Private Sector Development Branch;

VIC

## The most exciting city I have ever been:

Vancouver (Canada) is an extraordinary city, since it combines mountains and sea. In summer you can swim in the sea being surrounded by the mountains. In winter you can go skiing having at the same time a beautiful view to the sea. Canadians are quite friendly and it is really the ideal city for sport lovers, too.

## hot spots: Mexico & Mexico City

### Must-See:

#### Centro Histórico and the Zócalo.

"The Zócalo or City Center of Mexico City is a magic place. It is a true witness of Mexican history as it mixes in the same place our Aztec and Spanish origins. The square represents a four directions cosmic map for the Aztecs that is ironically bordered by Spanish architecture. The place is very noisy and crowded, with an enormous Mexican flag in the middle, surrounded by the traditional small green Mexican taxis. In one corner you can see "Templo Mayor," which is an Aztec temple where Mexican power was set. It was the sacred place where main Nahuatl rituals were made and it is of course a contradictory place that will shake all your senses."

#### Coyoacán

"Visiting Coyoacán is like being in the province, while being in Mexico City. It is a really colourful neighbourhood and it is well known as a "hippie" place, full of artists. Frida Kahlo, the Mexican painter and social fighter, was born and died in Coyoacán. You can even visit her house "la Casa Azul," which is a traditional Mexican house of the beginning of the century, transformed into a museum that exhibits some of her work. You can not miss eating a "nieve" in the Center

of Coyoacán, which is water-based ice cream of all kind of fruit flavours. Refreshing!"

#### The Basílica of Guadalupe

"The Basílica is an important place for Mexicans as it is the house of the Guadalupe virgin that is considered "mother" of Mexico. The Basílica was built to protect the "ayate" (type of coarsely woven cape) of the miracle granted by the Virgin of Guadalupe. You will find the Basílica crowded all the year round."

#### Where and what to eat:

"Before starting let me just give you some practical advice: Burritos and chilli con carne is not Mexican, our gastronomy is much better than that. Yes, Mexicans love tacos and salsa; and no, tacos are not made with taco shells but with tasty maize-tortillas. And yes, we love tequila, but we also drink it to enjoy its taste (first tequila, then the salt, the lemon and a tomato juice shot in the end); and no, we do not drink Corona beer with a lemon inside.

My favourite place to eat Mexican food in the City: "México lindo y ... Qué rico!" (Yes, that is the name of the place.) Ejército Nacional 1170, Colonia Polanco. Tel: 5557 4154. "It is a really traditional place with live music of Mariachis.

Be sure that you will eat real Mexican food, as Chili soup, tortilla soup, mole, barbacoa, carnitas and even Maguey worms. Eating in a "Cantina" is also a really enjoyable experience. The good cantinas are mostly in the "Insurgentes Avenue" (that by the way is said to be the longest avenue in the world with a length of 28.8 km). In real cantinas you just pay for your drinks and you can have all the food that you want. It is home-made tasty food. Just be careful, since most of the times food is really spicy, but that is part of the Mexican experience!"

#### Where to shop:

"You will find really trendy shops in the big malls distributed all around the city." The main ones are: Perisur, in the South; Plaza Satélite and Mundo E, in the North; and Centro Santa Fe, in the West. "You can also shop around "Polanco" that is a neighbourhood where all the designer shops are located. On the other side, you must also shop around the "Artesanías" markets that are places that sell the art of different ethnic groups. The biggest "Mercado de Artesanías" is the "Ciudadela" that groups more than 300 shops run by Zapotecos, Otomíes, Mazahuas, Purepechas, Mayas, Mixtecos and Huicholes groups."

**Neues Projekt HISTOMUN 2007**

Ergänzend zur VIMUN haben wir erstmals eine zweite Model United Nations geplant. Die Vienna International Historic Model United Nations (HISTOMUN) wird fünf historische Sitzungen des UN-Sicherheitsrates nachspielen und im Februar 2007 stattfinden. Die Idee (weltweit in dieser Form einzigartig) stammt von unserem Vizepräsidenten Gregor Waldhauser, der die HISTOMUN auch als Generalsekretär leiten wird. Nähere Informationen gibt es in Kürze unter <http://www.histomun.at>. Solltet ihr Interesse an einer aktiven Beteiligung haben, bitte um Bewerbungen an [histomun@afa.at](mailto:histomun@afa.at).

**VIMUN 2007**

Mit Gregor Waldhausers langjährigen Erfahrungen innerhalb und außerhalb vom AFA wird es möglich sein, dass wir das „doppelte MUN-Jahr“ meistern und den

Ruf der VIMUN als die beste MUN der Welt verteidigen! Bitte bewirbt euch bei unserem neuen Generalsekretär bitte unter [vimun@afa.at](mailto:vimun@afa.at).

**UNO MACHT SCHULE**

Wie ihr wisst, werden von uns unter dem Motto „UNO MACHT SCHULE“ an interessierten Schulen Info-Veranstaltungen über die Vereinten Nationen und Österreich durchgeführt. In diesem Rahmen werden auch UNO-Führungen für Schulklassen angeboten und bei Bedarf Schulen bei der Realisierung von UN-bezogenen Projekten betreut. Stefan G. Kubina ist der neue Projektverantwortliche, da er bereits in der Schülervvertretung aktiv war und so über interne Abläufe in den Schulen bestens unterrichtet ist.

New Project (english language based):  
**WORLD TRADE INFORMATION INITIATIVE**

As part of the world wide discussion on "Globalization" no other civil international organization provokes as many contradictory opinions as the WTO. Many hate it and attribute everything that is "bad" in today's world to it. Others rely on its smooth working and unbiased dispute settlement. We think that this should be changed and therefore we will create an unbiased information database on issues related to World Trade and in particular on the WTO. From simple "Who-does-what?" to topic-focused case studies and events. The goal is to offer a neutral view on these issues to enable people to draw their own conclusions. The World Trade Information Initiative is established with Mr. Johannes Stelzhammer as Secretary General.

**Wir hoffen auf euer reges Interesse und freuen uns schon auf eine spannende neue Saison 2006/07!** <<



# kohle und dampf

## OBERÖSTERREICHISCHE LANDESAUSSTELLUNG

### 6. MAI - 5. NOVEMBER 2006, AMPFLWANG

Kohlebergbau und Eisenbahnwesen waren in Oberösterreich seit ihrem Bestehen eng miteinander verbunden. In fantastischer Weise sichtbar gemacht wird diese Verflechtung in der ehemaligen Kohlesortierung von Ampflwang.

Erleben Sie den faszinierenden Weg der Braunkohle aus den Tiefen des Hausruck bis in die Kessel der Dampfmaschinen bei der Oberösterreichischen Landesausstellung 2006.

[www.landesausstellung.com](http://www.landesausstellung.com)



“The internship was the best experience in my whole life. In general my stay has been an enriching and rewarding experience. I sincerely hope and know that in my future endeavours, especially in the field of development, this experience will stand to benefit me.”

At the beginning of the year UNIIN launched the project “Making UN-Internships work for the United Nations” in order to better understand the interns experiences during his or her internship. We designed a questionnaire with the main goal to explore if there were any major gaps and inefficiencies in connection to UN-Internship Programmes offered in Vienna. In the following a brief introduction is given to this study.

**A**t the beginning of the year UNIIN launched the project “Making UN-Internships work for the United Nations” in order to better understand the interns experiences during his or her internship. We designed a questionnaire with the main goal to explore if there were any major gaps and inefficiencies in connection to UN-Internship Programmes offered in Vienna. In the following a brief introduction is given to this study.

**It can be** said that one of the greatest opportunities that an UN-internship can provide is a working environment where people from different nations collaborate in a spirit of co-operation and trust. One intern once said that during his whole stay he was inspired by the enthusiasm and optimism of the UN-staff, which always conducted their work in line with the organization’s core values: integrity, professionalism and culture sensitivity. The experience is international, and thus enriches global understanding.

**Nevertheless,** weaknesses that are associated with internship programmes should

not be neglected. We found out that those interns who stayed with the organization for a minimum of four months were generally happier with their working conditions than those who were just involved for three months or less. Poor communication between supervisors and interns was seen as one of the core problems, which was also stated from almost one third of the respondents. And among them approximately three fourths were very much disappointed with their personal situation.

**The bureaucracy** within the UN is seen as another major problem. Administrative stuff decelerates working progresses and achievements and is even an obstacle for fluent communication. Thus, sometimes, it is very hard to get official approvals for publications, contracts, and to network with people occupying senior officer and higher positions. The survey also indicates that approximately two thirds of all interns got no financial assistance at all from the organizations they were were working for.

**Despite some** weaknesses in regards to the UN’s Vienna based internship pro-

grammes, no intern ranked his or her experience as being worse than any previous internship they had done before. 43% even thought UN-internships turned out to be better than their expectations were originally to it. The opportunity to work with international civil servants, in particular with the professional staff, where students may contribute to the betterment of society as a whole was regarded as one of the biggest benefits that interns gain during the time working for the UN. Overall, the internship programmes sometimes can create a springboard for students from university life to a career life. <<

The full report on this project is available on our website

<http://www.UNIIN.org>

Project Manager: **Shahidnewaz Sattar**

Special thanks to: **Wagdi Mekaour and Majd Taliaa, Filip Aggestam and Lars Papesch Mulá**



## Neue Welten

von Caecilia Sophie Smekal

**„So sollen sie doch Kuchen essen ...? Wieso nicht schnell noch zum Mäci gehen, im Supermarkt das**

DeLuxe Fertigmenü in pulverisierter und nährstoffbereinigter Form kaufen und zu Hause den tiefgefrorenen Millirahmstrudel in die Mikroschmeißen. Konservierungsstoffe, Emulgatoren, künstliche Aromen... Wir wissen es eh – ist alles nicht gerade öko.

Worüber wir uns nicht so im klaren sind: Wo kommt es eigentlich her? Ja ja sicher, irgendwer wird schon das Joghurt in den Becher tun, irgendeine Kuh endet im Burger. Und irgendwo wird auch einmal die Zwetschke gewachsen sein, die sich jetzt im Knödel befindet. Aber von einem natürlichen Verhältnis zum Essen kann man in unserer Gesellschaft nicht mehr reden.

Wir wissen meistens nicht, was alles in unserem Essen steckt und wie es dorthin kam.

Die Errungenschaften, die dem Menschen seine Ernährung erleichterten, haben ihm den Kontakt zum Essen genommen. Es ist einfach da, ohne dass wir dafür viel leisten müssen. Wir bezahlen und können essen. Unvorstellbar für einen Durchschnittsmenschen, der vor wenigen tausend Jahren – eine Sekunde in der Erdgeschichte – gelebt hat. Heute müssen wir die Beeren und Wurzeln nicht mehr sammeln. Wir brauchen uns keinen Speer zu schnitzen, um uns in langwierig erprobter Manier an ein Wildtier heranzupirschen. Es zu töten, eigenhändig auszunehmen und anschließend an einer selbst gebauten Feuerstelle zu rösten.

Wir haben es nicht nötig – und deshalb hat das Essen für Menschen der entwickelten Industriegesellschaften seinen Wert eingebüßt. Müssten wir uns tatsächlich selbst um die Beschaffung der Nahrung kümmern, würde vermutlich deren Wert wieder steigen. Das Essen wäre uns – als knappes und arbeitsintensives Gut – teuer. Wir würden damit gezwungenermaßen sparsamer umgehen und es stärker zu schätzen wissen. Die Frage des richtigen Maßes würde sich gar nicht erst stellen.

Extreme Zivilisationskrankheiten wie Fettsucht einerseits oder Magersucht und Bulimie andererseits wären nicht denkbar, für hungernde Menschen wahrscheinlich außerhalb der Vorstellungskraft. Minderwertigkeitskomplexe aufgrund von vermeintlich zu hohem Gewicht – man stelle sich das fehlende Verständnis von in Mangelgesellschaften aufgewachsenen Menschen vor.

Sicher kann der heute in Industrienationen von materiellem Überfluss, Reizüberflutung und Regulativen umgeben lebende Mensch kein wirklich natürliches Verhältnis zu Nahrung aufbauen. Unser Essen wurde Teil der Kultur und ist nicht mehr Teil der Natur. Doch sollten wir uns zumindest mehr Gedanken darüber machen, woher unser Essen stammt. Und dass Tiere, Pflanzen und menschliche Kraft dafür industriell verarbeitet werden.

Eine geistig zu erlangende Bewusstmachung des Wertes von Nahrung wäre von Nöten, um die Bedeutung erfassen können, die Nahrung für Menschen hat, denen sie fehlt. Gemeint ist damit nicht, dass wir für jeden Happen dankbar sein oder uns ständig mit einem schlechten Gewissen quälen sollen. Ist das Recht auf Nahrung doch ein universales Menschenrecht. Woran es jedenfalls mangelt, ist das Bewusstsein über unsere Wahrnehmung von Essen als Selbstverständlichkeit.



## 2ManyDJ's

von pees

**Ist es manchmal nicht schön** in Abkürzungen zu kommunizieren? In fast jedem Beruf mittlerweile eine vollkommene Normalität, muss man sich heutzutage abgrenzen. Denn würden beispielsweise Anwälte mit uns Normalsterblichen auf eine simple Art und Weise kommunizieren, dann würden wir sie wahrscheinlich gar nicht mehr brauchen. Aber zum Glück geht es in dieser Kolumne ja um Musik und somit sei das Geheimnis gelüftet: Rainer Binder-Kriegelstein live im Radio Kultur Haus. Ich war - trotz meines fehlenden Namens auf der Gästeliste und dem enormen Gestank verbrannten Styropors aus einer nahe gelegenen Lagerhalle - wie immer mit vollem Einsatz für euch vor Ort. Und hab's mir gegeben, den Showcase zum neuen Binder&Kriegelstein-Album „Alles Verloren“, das diesen Herbst erscheinen wird.

Auch diese Geschichte beginnt in New York City, wo ich Rainer (ja, ich kenn' ihn und ja ich bin massig stolz darauf) 2005 beim elektronischen Musikfestival „moving patterns“ im Kulturforum: a) mit frischer Nahrung versorgen durfte (typische Praktikantenarbeit halt) und b) zum ersten Mal live spielen hörte. Prädikat: grenzgenial! Hat keine 5 Minuten gedauert, da hatte ich alle seine Alben gekauft, mir signieren lassen und auf den iPod gezogen. Der Mann, also Rainer, aber auch seine sympathischen Mitstreiter, allen voran MAKI, die Liedsängerin, sind einfach so unbeschreiblich gut, dass ich kaum Worte finde sie zu beschreiben, was wiederum das Wort „unbeschreiblich“ bereits indiziert. Ich bin wirklich selten von Musikalischem so begeistert wie vom Binder&Kriegelstein-Zeugs. Maki, eine Stimme, die eindringt und sich noch Stunden später in meinen Gehörgängen wieder findet. „Kitchen“, grenzgenial, „Monkey“ super toll, „Desayuno“ ich will mehr oder aber auch „Alles verloren“. Alle samt sind sie meine Favoriten und schon längst zu Ohrwürmern mutiert, die nur schwer Platz für anderes lassen. Na gut, hin und wieder ein weniger british alternative DJ-Mix aber B&K sind einfach unschlagbar. Das neue Album ist längst schon bestellt, der Showcase am Freitag, den 29. Oktober im Radio Kulturhaus der Auslöser. Binder&Kriegelstein sind noch besser, noch elektronischer oder wie es in der Presseaussendung heißt „Future Jazziger“ und Maki an der Spitze der stimmlichen Gewalt. Als Guest Star fungierte übrigens Radio Legende Gerald Votava beim Live-Act. Kein Kommentar, der Name sagt und steht für alles. Uwe verweilte anscheinend noch in Berlin, Binder-Kriegelstein brillierten dennoch ohne wenn und aber.

Binder&Kriegelstein begeistert mich schlichtweg: Denn RBK verkörpert für mich ein absolut geiles Lebensgefühl, erinnert mich an New York und ist einfach so anders, so neu, so ultra-leiwand, dass ich vollkommen von der Rolle bin. Leute, geht hin und kauft „Alles Verloren“, das MUST-HAVE Album 2006. 4 Gründe zur leichteren Kaufentscheidung: 1) ihr könnt damit so was von abfeiern, Party machen oder einfach entspannen wie sonst bei keinem Album 2) die beste Liebesakt-Hintergrundmusik erwerben (na gut, kein Barry aber he, wir sind ja noch jung) 3) anderes hören als so manch fade, auf Überlautstärke aufgedrehte iPod-U-Bahnfahrer-Freaks und 4) pees sagt das es gut ist, und wenn das nicht reicht, na dann seid ihr hier so und so in der falschen Leseabteilung. Erscheinungstermin ist irgendwann im Oktober, mehr Infos auf [www.monkeymusic.at](http://www.monkeymusic.at) und bei Binder&Kriegelstein ist „nichts verloren“. In diesem Sinne, noch mehr kann ich nicht loben, sonst rutscht mir der Rainer noch beim Interview (yes, there will be an interview) ordentlich aus. Und das wollen wir ja nicht.



06 09 06

# RECEPTION OF THE EMBASSY OF THE SLOVAK REPUBLIC IN VIENNA



## PEOPLE

PHOTOS: IRINA J. BEIKERT, HERBERT GMOSEK,  
MARIANNE OBERREITER, LORENCE SALAS KASTILIO,  
FOTO SCHUSTER

10 08 06

# VIENNA INTERNATIONAL MODEL UNITED NATIONS (VIMUN)



03 09 06

# MUSIC GALA ON THE OCCASION OF 35 YEARS OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN AUSTRIA AND CHINA IN SALZBURG



28 09 06

# MEMORIAL EVENING FOR THE FORMER UN SECRETARY GENERAL DAG HAMMARSKJÖLD AT THE ROYAL SWEDISH RESIDENCE IN VIENNA



von  
pees

# LAST VIEW

Tina Barney, eine amerikanische Künstlerin, die mich mit ihrer Arbeit so stark beeindruckt und fasziniert hat, dass ich erstens extra ins ferne Salzburg gereist bin, um den Versuch zu unternehmen, mir ihre derzeitige Ausstellung „Tina Barney. The Europeans“ anzusehen. Und zweitens mich sogar dazu gebracht hat, um Mitternacht vor Redaktionsschluss diesen Kommentar (über sie) zu verfassen.

Die 1945 in New York geborene Künstlerin hat seit mehr als 30 Jahren mit ihrer fotografischen Recherche dazu beigetragen, eine weitgehend „bilderlose“ Gesellschaft in den Kunstkontext einzuführen. Bilder aus traditionellen Familienzusammenhängen und Einblicke in gesellschaftliche Rollenspiele scheinen für sie von besonderem Interesse zu sein. Wie in einem Theaterstück oder in einer anschaulich geschilderten Novelle verdichten sich in ihrer Arbeit Familiengeschichten, Momentaufnahmen, Eitelkeiten und Kaschierungsversuche zu einer psychologischen Bestandsaufnahme. Trotz ihrer brillanten Farbigkeit und ausgetüftelten Komposition lassen sie jedoch die oftmals georteten Labilitäten hinter den Fassaden erahnen. Soviel zum offiziellen Teil.

Meine Faszination für Kunst-Fotographie rührt – ähnlich wie auch etwa im Fall Alison Jacksons – aus dem Interesse heraus nach dem, was Menschen im eigentlichen Kern darstellen. Für mich stellt sich somit die Frage nach dem Begriff der „Authentizität“: Können Menschen überhaupt „echt“ sein, oder spielen wir situationsbedingt Rollen? „Die Welt ist eine Bühne und die Menschen ihre Darsteller“ schrieb Erving Goffman in sei-

nem Standardwerk „Wir alle spielen Theater“, und Tina Barney scheint ihm recht zu geben. Zumindest vermitteln mir ihre Werke diesen Eindruck. In „Father and Sons“ blickt uns der Familienpatriarch mit einer gar ernsten Miene an – schließlich gibt es ja auch eine Menge zu repräsentieren und allerlei Lasten zu tragen: Die nicht nur als reizvoller Dekor dienende Kulisse im Hintergrund weist deutlich daraufhin. Tradition und der Weiterbestand all dieses schmucken, aber doch irgendwie überladen wirkenden Settings steht auf dem Spiel. Die nächste Generation – zwar noch bewusst im Hintergrund vor den an der Wand hängenden Familienschätzen posierend – dürfte sich zumindest für diese Aufnahme für ein angepasst, mondän wirkendes Outfit entschieden haben. Der Jüngere der beiden Brüder verzichtet sogar auf den Schlips, als einziger Beitrag zur Auflockerung der Szenerie wie es scheint. Ob ihnen tatsächlich dieselbe Fortune – wie schon ihren Ahnen zuvor – künftig beschieden sein wird, lässt sich noch nicht sagen: Allein das elterliche Vermögen oder der Jaguar des Seniors sind nicht wirklich Garant dafür. Selbst das erfahrene Auge kann aufgrund einer solchen tadellos polierten Inszenierung möglicherweise irren. Wie auch immer, im Jahrhundert der Images, der Massenmedien, stehen Bilder jedenfalls immer mehr für Menschen und gesellschaftliche Gruppierungen. Klischees werden gebildet, einzelne kurze Augenblicke gespeichert und archiviert. Und das gilt nicht immer nur für Individuen, sondern betrifft oft ganze Nationen.

„The orange room“, „The Flamenco dancer“,

Tina Barney versteht es darin vorzüglich, nationale Stereotypen einzufangen, aufzuzeigen und zwecks Diskussion in den Raum zu stellen. Die Frage ist nur, ob sich jemand heutzutage überhaupt noch Zeit nimmt, hinter die Kulisse zu blicken. Wenn man schon eine so wunderbar ausgebreitete Idylle vornehm zurückhaltender Blasiertheit vor Augen hat: wer denkt hier schon ernsthaft daran, mehr dahinter zu sehen als die bloß mit aristokratischer Attitude zur Schau getragenen Familienbanden, respektive die ihrer männlichen Vertreter.

Bei Tina Barney braucht man einen scharfen Blick fürs Detail, der einem bei genauerem Hinsehen rasch erkennen lässt, dass sich unter einem wunderbar saftig grünen und haarscharf kurz gemähten Rasen doch ein Maulwurf verbergen kann. Oder hinter der allzu oft makellos weiß scheinenden Hausfassade der schlimmste Ehestreit wütet, den man so nie vermutet hätte.

Aber diese Message ist nicht neu. Beurteile niemanden nach dem Aussehen, sondern nach dem, was von innen kommt. Mach keine Witze über dicke Menschen, Schönheit ist nicht alles, etc. etc. Wir wissen es, aber Identitäten bilden sich immer über Abgrenzungen. Denn wären wir alle gleich, wär's vermutlich auch nicht lustig. Die Frage ist nur, ab wann tut Abgrenzung anderen weh und führt zu gesellschaftlichen Spannungen. Meinen gedanklichen Hirnspinnereien zu später Stunde sei nun Genüge getan. Nicht immer ist alles, was glänzt Gold und – ich denke – Tina Barney hat's ganz gut rübergebracht. Ich danke fürs Lesen!



VERSCHIEDENE WIRTSCHAFTSWEISEN



liot  
06



MAKE  
TRADE  
FAIR

FLANDERS

HOTEL